

Saeco

EXPRELIA EVO

Modelid / Modeli / Tipas
HD8858, HD8859

EE Kiire kasutusjuhend

EENNE MASINA KASUTUSELEVÖTTU LUGEGE
SEDA KASUTUSJUHENDIT HOOLIKALT. TÄISPIKA
JUHENDI SAATE ALLA LAADIDA VEEBILEHELT
WWW.SAECO.COM/SUPPORT.

LV Īsā lietošanas pamācība

PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET
ŠO PAMĀCĪBU.
PILNU LIETOŠANAS INSTRUKCIJU
LEJUPIELĀDĒJIET
WWW.SAECO.COM/SUPPORT.

LT Trumpa naudojimosi instrukcijų knygelė

PRIEŠ NAUDODAMIESI ŠIUO APARATU, ATIDŽIAI
PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS. PILNĄ
NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJŲ KNYGELĘ GALITE
PARSISIŪSTI IŠ WWW.SAECO.COM/SUPPORT.



Registreerige oma toode ja saage abi veebileheküljelt / Reģistrējiet savu preci un saņemiet
atbalstu / Uzmanīstiet savu priekšmetu ir gūstiet palīdzību internetē

www.saeco.com/welcome

PHILIPS

EE

Tere tulemast Philips Saeco kasutajaks! Registreerige oma toode aadressil **WWW.SAECO.COM/WELCOME** ning saate uuendusi ja nõuandeid, kuidas enda masina eest hoolt kanda. See brožüür sisaldab kiiret kasutusjuhendit, mis õpetab masinat korrektselt kasutama ning sellest katlakivi eemaldama.

Täieliku kasutusjuhendi jaoks külastage veebilehekülge www.saeco.com/support ning laadige viimane versioon kasutusjuhendist endale alla (vaadake kasutusjuhendi kaanel olevat mudeli numbrit).

LV

Laipni lūgti Philips Saeco! Reģistrējieties **WWW.SAECO.COM/WELCOME** un jūs saņemsiet padomus un jaunāko informāciju par to, kā rūpēties par jūsu kafijas automātu. Šis buklets satur īsus norādījumus par to, kā pareizi lietot un atkalņot jūsu kafijas automātu.

Lai saņemtu pilnu lietošanas instrukciju, dodieties uz www.saeco.com/support, lai lejupielādētu jaunāko lietošanas instrukcijas versiju (skatiet ierīces modeļa numuru titullapā).

LT

Sveiki prisijungę prie Philips Saeco! Užsiregistruokite interneto puslapyje **WWW.SAECO.COM/WELCOME** ir jūs gausite patarimus bei atnaujinimus apie savo prietaiso naudojimą. Šiame buklete rasite trumpas instrukcijas, kaip tinkamai naudotis šiuo aparatu ir pašalinti kalkių nuosėdas.

Pilną ir naujausią naudojimosi instrukcijų knygėlę galite parsisiųsti iš www.saeco.com/support (ją rasite pagal tipo numerį, esantį ant šio bukletų viršelio).

EE – SISUKORD

OHUTUSALASED INSTRUKTSIOONID	4
ESMAKORDNE PAIGALDAMINE	10
MANUAALNE LOPUTUSTSÜKKEL	12
ESIMENE ESPRESSO	14
LEMMIK ESPRESSO	14
KERAAMILISE KOHVIAHVATAJA KOHANDAMINE	15
PIIMAKARAHVIN	16
ESIMENE CAPPUCCINO – LATTE MACCHIATO	17
ERILISED JOOGID	19
KATLAKIVI EEMALDAMINE – UMBES 35 MINUTIT	20
PIIMAKARAHVINI PUHASTAMINE	25
KOHVI TÖMBAMISE SEADMETE PUHASTAMINE	33
KOHANDAMISE JA HOOLDAMISE MENÜÜ	35
JOOKIDE MENÜÜ	35
MASINA MENÜÜ	36
EKRAANIDE TÄHENDUSED	37
HOOLDUSTARVIKUD	39

LV – SATURA RĀDĪTĀJS

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	6
PIRMĀ UZSTĀDĪŠANA	10
MANUĀLAIS SKALOŠANAS CIKLS	12
PIRMAIS ESPRESSO	14
JŪSU IEMĪLOTĀKAIS ESPRESSO	14
KERAMISKO KAFIJAS DZIRNAVĪŅU REGULĒŠANA	15
PIENA KARAFE	16
PIRMAIS KAPUČĪNO – LATTE MACCHIATO	17
ĪPAŠIE DZĒRIENI	19
ATKAĻKOŠANA – APMĒRAM 35 MIN.	20
PIENA KARAFES TĪRĪŠANA	25
KAFIJAS PAGATAVOŠANAS NODALĪJUMA TĪRĪŠANA	33
PIELĀGOŠANAS UN APKOPES IZVĒLNE	35
DZĒRIENU IZVĒLNE	35
KAFIJAS AUTOMĀTA IZVĒLNE	36
DISPLEJA RĀDĪJUMU SKAIDROJUMS	37
APKOPES PRODUKTI	39

LT – TURINYS

SAUGUMO NURODYMAI	8
ĮDIEGIMAS PIRMĄ KARTĄ	10
NEAUTOMATINIS SKALAVIMO CIKLAS	12
PIRMASIS ESPRESSO PUODELIS	14
MANO MĖGSTAMIAUSIA ESPRESSO KAVA	14
KERAMINIO KAVOS MALŪNĖLIO REGULIAVIMAS	15
PIENO TALPA	16
PIRMOJI KAPUČINO – LATTE MACCHIATO	17
“SPECIALIEJI” GĖRIMAI	19
KALKIŲ NUOSĖDŲ ŠALINIMAS – APIE 35 MIN.	20
PIENO TALPOS VALYMAS	25
VIRIMO PRIETAISO VALYMAS	33
MENIU REGULIAVIMUI IR PRIEŽIŪRAI	35
GĖRIMŲ MENIU	35
APARATO MENIU	36
EKRANO ŽINUČIŲ REIKŠMĖS	37
PRIEŽIŪROS PRODUKTAI	39

See masin on varustatud ohutusfunktsioonidega. Sellest hoolimata lugege tähelepanelikult kõiki ohutusalasid instruksioone ning vigastuste või kahjustuste vältimiseks kasutage masinat vaid nii nagu selles kasutusjuhendis on kirjeldatud. Säilitage see kasutusjuhend edaspidiseks.

Hoiatused

- Ühendage masin sellisesse seinakontakti, mille pinget vastab seadme tehnilistes andmetes välja toodud pingega.
- Ühendage masin maandusega seinakontakti.
- Ärge jätke voolujuhet rippuma üle laua või kapi ääre ning ärge laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge mitte kunagi kastke seadet, pistikut ega voolujuhet vette: elektrilöögi oht!
- Ärge kunagi kallake vedelikke voolujuhtme ühendusele.
- Ärge mitte kunagi suunake kuuma vee juga keha poole: põletuste oht!
- Ärge puudutage kuumasid pindasid. Kasutage käepidemeid või nuppe.
- Võtke pistik seinakontaktist välja, kui:
 - Esinevad häired seadme töös.
 - Masinat ei kasutata pikemat aega.
 - Hakkate masinat puhastama.
- Tõmmake pistikust, mitte voolujuhtmest.
- Ärge puudutage pistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage seadet, kui pistik, voolujuhe või seade ise näivad olevat kahjustatud.
- Ärge tehke seadmele ega voolujuhtmele muudatusi. Igasuguste ohtude vältimiseks laske parandusi teha ainult Philipsi volitatud teeninduspunktid.
- Masinat ei tohiks kasutada lapsed, kes on nooremad kui 8 aastat.
- Masinat võivad kasutada lapsed alates kaheksandast eluaastast, kui neid on eelnevalt juhendatud, kuidas masinat korrektselt kasutada ning millised on ohud seoses masina kasutamisega, või kui nad kasutavad masinat täiskasvanu järelevalve all.
- Masina puhastamist ja hooldust ei tohiks lapsed läbi viia, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 eluaastat või kui nad tegutseva täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke masin ja voolujuhe noorematele kui kaheksa aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Toode ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele, kes on madalama füüsilise-, vaimse- või aistingute tasemega (sealhulgas lapsed) või inimestele, kel puuduvad seadmega kogemused ning teadmised, välja arvatud juhul kui neid õpetatakse masinat korrektselt kasutama ning neile on selgitatud masina kasutamisega seotud riske või kui nad tegutsevad täiskasvanu järelevalve all.
- Veenduge, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Ärge mitte kunagi pistke sõrmi ega teisi objekte kohvijahvatajasse.

Ettevaatust

- See seade on ainult koduseks kasutamiseks. See ei ole mõeldud kasutamiseks poodide, kontorite, farmide ega teiste selliste töökeskkondade puhkeruumides.
- Asetage seade alati tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Ärge asetage masinat kuumade pindade, kuuma ahju, soojapuhuri ega teiste sarnaste soojusallikate kõrvale.
- Pange kohviubade lehtrisse ainult röstitud kohviubasid. Jahvatatud kohvi, lahustuva kohvi, toorete kohviubade või teiste sarnaste ainete panemine kohviubade lehtrisse võib põhjustada kahjustusi seadmele.
- Laske seadmel maha jahtuda, enne kui lisate või eemaldate komponente.
- Ärge mitte kunagi kasutage veepaagi täitmiseks sooja ega kuuma vett. Kasutage ainult külma vett.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimispulbreid ega karedaid puhastamisvahendeid. Kasutage ainult pehmet veega niisutatud lappi.
- Eemaldage masinast regulaarselt katlakivi. Seade annab märku, kui see vajab katlakivieemaldust. Selle eiramine põhjustab häireid seadme töös. Sellisel juhul ei kata garantii remondikulusid.
- Ärge hoidke seadet temperatuuril alla 0°C. Seadme soojendussüsteemidesse jäänud vesi võib külmuda ja põhjustada kahjustusi.

- Ärge jätke vett veepaaki, kui seadet ei kasutata pikemat aega. Vesi võib reostuda. Seadme kasutamisel kasutage alati värsket vett.

E lektromagneetilised väljad

- See seade vastab kõikidele elektromagneetilisi väljasid puudutavatele standarditele ning regulatsioonidele.

Ära viskamine



- See sümbol toote peal näitab, et see toode vastab Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EU. Viige ennast kurssi kohalike reeglitega elektriliste ja elektrooniliste seadmete jäätmete kogumise süsteemi kohta. Järgige kohalikke seadusi ning ärge visake seadet majapidamisjätmete hulka. Korrektne seadme hävitamine aitab ära hoida potentsiaalseid negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

Šis kafijas automāts ir aprīkots ar drošības ierīcēm. Neskatoties uz to, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus un izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajā instrukcijā, lai novērstu nejašu savainojumu vai bojājumu rašanos kafijas automāta nepareizas lietošanas rezultātā. Saglabājiēt šo lietošanas pamācību izmantošanai nākotnē.

Bridinājumi

- Pievienojiet kafijas automātu tikai tādai elektrības rozetei, kuras spriegums atbilst ierīces tehniskajām specifikācijām.
- Pievienojiet kafijas automātu tikai iezemētai sienas elektrības rozetei.
- Neļaujiet, lai elektriskās barošanas vads karājas pāri galda vai letes malai vai nonāk saskarē ar karstām virsmām.
- Nekad neiegremdējiēt kafijas automātu, tā kontaktdakšu vai elektriskās barošanas vadu ūdenī: elektriskās strāvas trieciena risks!
- Nekad neļejiēt šķidrumus uz elektriskās barošanas vada savienotāja.
- Nekad nevērsiet karsta ūdens strūklu uz kādu no ķermeņa daļām: apdegumu risks!
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiēt rokturus un pogas.
- Pēc kafijas automāta izslēgšanas, piespiežot barošanas taustiņu ierīces aizmugurē, atvienojiēt elektriskās barošanas vada kontaktdakšu no elektrības rozetes:
 - ja rodas darbības traucējums;
 - ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietošs;
- pirms kafijas automāta tīrīšanas.
- Atvienojiēt kontaktdakšu no elektrības rozetes, nekad nevelciēt aiz barošanas vada.
- Nepieskarieties kontaktdakšai ar slapjām rokām.
- Nekad nelietojiēt kafijas automātu, ja tā kontaktdakša, elektriskās barošanas vads vai pats kafijas automāts ir bojāts.
- Neveiciēt nekādus pārveidojumus kafijas automātam vai tā elektriskās barošanas vadam. Lai izvairītos no potenciālām briesmām, remontu veiciēt tikai Philips pilnvarotā servisa centrā.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Bērniem nevajadzētu veikt ierīces tīrīšanas un apkopes darbības, izņemot gadījumu, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un viņu darbību uzrauga pieaugušais.
- Novietojiēt kafijas automātu un tā elektriskās barošanas vadu bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.
- Šo ierīci drīkst lietot cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, garīgajām vai maņu spējām, kā arī cilvēki ar nepietiekamu pieredzi un/vai zināšanām, ja viņi ir iepriekš apmācīti par to, kā pareizi rīkoties ar šo ierīci, un viņi apzinās ar to saistītās briesmas vai arī ja viņu darbību uzrauga pieaugušais.

- Bērnus ir nepieciešams uzraudzīt, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar kafijas automātu.
- Nekad neievietojiet kafijas dzirnaviņās pirkstus vai citus priekšmetus.

Uzmanību

- Šis kafijas automāts ir paredzēts lietošanai tikai un vienīgi mājas apstākļos. Tas nav paredzēts lietošanai ēdnīcās, darbinieku virtuvēs veikalos, birojos, rūpnīcās vai citās darba vidēs.
- Vienmēr novietojiet kafijas automātu uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, tieši blakus karstai cepeškrāsnij, sildīšanas ierīcēm vai tamlīdzīgiem karstuma avotiem.
- Kafijas pupiņu piltuvē beriet tikai grauzdētas kafijas pupiņas. Ja kafijas pupiņu piltuvē tiek iebērtā maltā kafija, šķīstošā kafija, zaļas kafijas pupiņas vai jebkura cita viela, tas var sabojāt kafijas automātu.
- Pirms jebkuru detaļu pievienošanas vai noņemšanas vienmēr ļaujiet kafijas automātam atdzist. Sildvirsmas pēc lietošanas var saglabāt siltumu.
- Nekad nelejiet ūdens tvertnē siltu vai karstu ūdeni. Izmantojiet tikai aukstu, negāzētu dzeramo ūdeni.
- Tīrīšanai nekad neizmantojiet abrazīvus pulverus vai spēcīgus tīrīšanas līdzekļus. Vienkārši izmantojiet mīkstu drāniņu, kas ir samitrināta ar ūdeni.

- Regulāri atkalļaujiet savu kafijas automātu. Ja atkalļošana netiks veikta, jūsu ierīce pārtrauks pareizi darboties. Šajā gadījumā remonts nav ietverts garantijā!
- Neuzglabājiet kafijas automātu temperatūrā zem 0°C. Ūdens, kas ir palicis tā sildīšanas sistēmā, var sasalt un izraisīt bojājumus.
- Neatstājiet ūdens tvertnē ūdeni, ja kafijas automāts ilgāku laiku netiks lietots. Ūdens var kļūt netīrs. Vienmēr, kad lietojat kafijas automātu, izmantojiet tīru, svaigu ūdeni.

Elektromagnētiskie lauki

Šī ierīce atbilst visiem piemērojamiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Utilizācija



- Šis simbols uz ierīces norāda, ka ierīce atbilst Eiropas Savienības direktīvas 2012/19/ES prasībām. Lūdzu, noskaidrojiet informāciju par vietējo elektrisko un elektronisko ierīču atsevišķas savākšanas sistēmu. Lūdzu, rīkojieties saskaņā ar vietējiem noteikumiem un nekad neizmetiet nolietotās elektroierīces kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Pareiza nolietoto elektroierīču utilizācija palīdz novērst iespējamo kaitējumu apkārtējai videi un cilvēku veselībai.

Šiame aparate yra įdiegtos saugumo funkcijos. Nepaisant to, atidžiai perskaitykite šią instrukcijų knygelę ir naudokite aparatą tik taip, kaip aprašyta joje, norėdami išvengti netyčių sužeidimų ar žalos.

Išsaugokite šią naudojimosi instrukcijų knygelę, jos jums gali prireikti ateityje.

Ispėjimai

- Prijunkite šį aparatą prie elektros lizdo, kurio įtampa atitinka techninius aparato duomenis.
- Prijunkite aparatą prie įžeminto elektros lizdo.
- Neleiskite prietaiso laidui kabėti virš stalo ar stalviršio krašto ar liestis su karštais paviršiais.
- Nemerkite laidų, kištukų ar prietaiso į vandenį: elektros šoko pavojus!
- Nepilkite jokių skysčių ant elektros laido kištuko.
- Niekomet nenukreipkite karšto vandens srovės link savo kūno dalių: nudegimų pavojus!
- Nelieskite karštų paviršių. Naudokitės jungikliais ir rankenėlėmis.
- Išjungę prietaisą naudojantis įjungimo / išjungimo mygtuku, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, jei:
 - Atsiranda trikdžiai;
 - Aparatas nebus naudojamas ilgą laiką;
 - Prieš valydami aparatą.
- Traukite laikydami už kištuko, ne už laido.
- Nelieskite kištuko šlapiomis rankomis.
- Nesinaudokite prietaisu, jei jo laidas, kištukas arba pats prietaisas atrodo pažeisti.
- Nebandykite atlikti jokių pakeitimų prietaisui ar jo maitinimo laidui. Norėdami išvengti pavojų, visuomet pristatykite prietaisą į Philips autorizuoto serviso centrą remontui.
- Šiuo aparatu neturėtų naudotis vaikai, jaunesni nei 8 metų amžiaus.
- Šiuo aparatu gali naudotis vaikai, vyresni nei 8 metų amžiaus, jei juos apie teisingą naudojimą instruktuoja ir apie galimus pavojus praneša suaugusysis, arba jei jie yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Valymo ir priežiūros neturėtų atlikti vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Laikykite aparatą ir jo laidą vaikams iki 8 metų amžiaus nepasiekiamoje vietoje.
- Šiuo aparatu gali naudotis asmenys su sumažėjusiomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba neturintys pakankamai patirties ir / ar įgūdžių, jei juos apie teisingą naudojimą instruktuoja ir apie galimus pavojus praneša suaugusysis, arba jei jie yra prižiūrimi suaugusiojo.
- Prižiūrėkite vaikus ir neleiskite jiems žaisti su šiuo aparatu.
- Niekomet neikiškite pirštų ar kitų objektų į kavos malūnėlį.

Atsargiai

- Šis prietaisas yra skirtas tik naudojimui buityje. Jis nėra skirtas naudoti tokiose aplinkose kaip parduotuvių darbuotojų virtuvės, biurai, ūkiai ar kitose darbinėse aplinkose.
- Visuomet statykite aparatą ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių, šalia karštų viryklių, šildytuvų ar kitų šilumos šaltinių.
- Į kavos pupelių skyrelį pilkite tik skrudintas kavos pupeles. Jei malta kava, tirpi kava, neskrudintos pupelės ar kitos medžiagos dedamos į kavos pupelių talpą, tai gali sugadinti prietaisą.
- Leiskite prietaisui atvėsti prieš uždedami arba nuimdami bet kokias jo dalis. Pasinaudojus prietaisu, kaitinamieji paviršiai kurį laiką dar gali išlikti karšti.
- Niekuomet nenaudokite šilto ar karšto vandens talpos užpildymui. Naudokite tik šaltą, negazuotą geriamąjį vandenį.
- Niekuomet nenaudokite šveičiamųjų miltelių ar kitų stiprių valiklių. Paprasčiausiai naudokite minkštą vandeniu sudrėkintą šluostę.
- Reguliariai pašalinkite kalkių nuosėdas iš aparato. Aparatas jums praneš, kuomet kalkių nuosėdų pašalinimas bus reikalingas. Jei to nepadarysite, aparatas nustos tinkamai veikti, o jūsų garantija negalios!

- Nelaikykite aparato temperatūroje, žemesnėje nei 0°C. Vanduo, likęs sistemoje, gali užšalti ir sugadinti aparatą.
- Jei aparatas nebus naudojamas ilgą laiką, nepalikite jame vandens. Vanduo gali užsiteršti. Visuomet naudokite šviežią vandenį, kai naudojātės aparatu.

Elektromagnetiniai laukai

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikytinus standartus ir reguliavimus, susijusius su elektromagnetiniais laukais.

Išmetimas

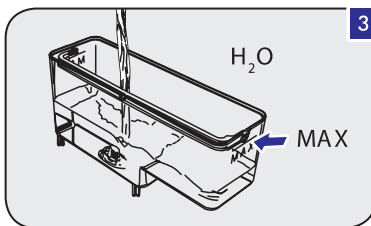
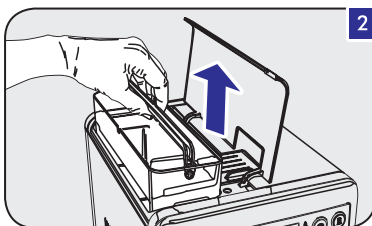
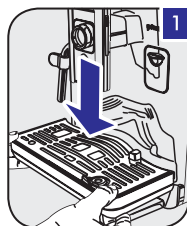


Jei šis perbraukto konteinerio simbolis nurodomas ant produkto, tai reiškia, kad produktas atitinka Europos direktyvą 2012/19/EU.

Pasidomėkite apie vietinę atskirą surinkimo sistemą elektriniams ir elektroniniams prietaisams.

Laikykitės vietinių taisyklių ir nemeskite seno produkto kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Teisingas atsikratymas senu produktu padės sumažinti žalos grėsmę gamtai ir žmonių sveikatai.

Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Įdiegimas pirmą kartą



EE Kinnitage väline
tilkumisasul.

LV Pievienojiet ārējo
notekpaplāti.

LT Uždėkite išorinį lašėjimo
padėkliuką.

Avage kaas ning eemaldage veepaak käepideme abil.

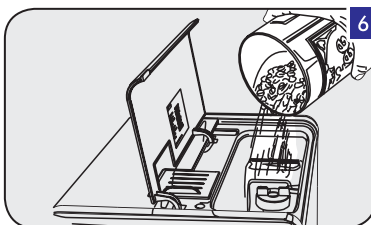
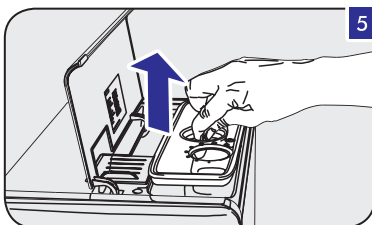
Atveriet vāku un izcietiet no kafijas automāta ūdens
tvertni, pacelot to aiz roktura.

Atidarykite vandens talpos dangtelį ir išimkite
vandens talpą naudodamiesi rankenėle.

Loputage veepaak ning tātīte see vārske veega.

Izskalojiet un piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni.

Išskalauskite vandens talpą ir užpildykite ją šviežiu
vandeni.



EE Veenduge, et kohvikraan
on õiges asendis.

LV Pārliecinieties, vai kafijas
padeves krāns ir
novietots pareizi.

LT Įsitinkinkite, kad
ištekėjimo latakas yra
teisingoje padėtyje.

Avage kohviubade lehtri kaas ning vōtke sisemine
kaas vājla.

Atveriet kafijas pupiņu piltuves vāku un izņemiet
iekšējo vāku.

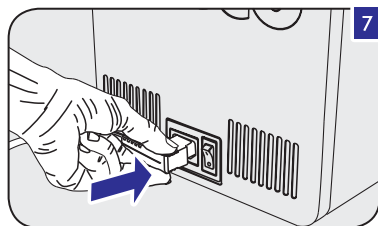
Pakelkite kavos pupelių talpos dangtelį ir išimkite
vidinį dangtelį.

Valage kohviuad aeglaselt lehtrisse. Pange sisemine
kaas tagasi ning sulgege väline kaas.

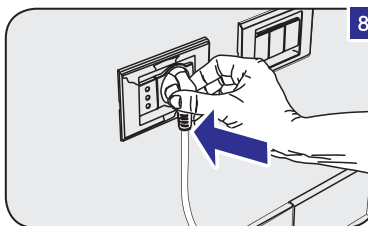
Lēnām ieberiet kafijas pupiņas piltuvē. Ievietojiet
atpakaļ iekšējo vāku un aizveriet ārējo vāku.

Lėtai supilkite kavos pupeles į kavos pupelių talpą.
Uždėkite vidinį dangtelį ir uždarykite išorinį dangtelį.

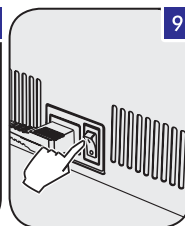
Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Idiegimas pirmā kartā



7



8



9

EE Sisestage pistik masina tagaküljel olevasse pistikupesessa.

LV Pievienojiet elektriskās barošanas vadu ligzdai ierīces aizmugurē.

LT Įstatykite elektros laido kištuką į lizdą aparato gale.

Sisestage voolujuhtme teine ots seinapistikusse.

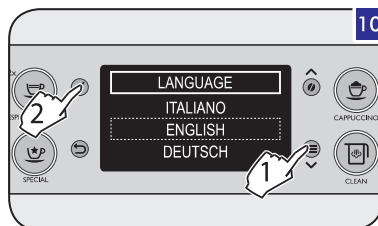
Iespraidiet elektriskās barošanas vada kontakt dakšu sienas rozetē.

Ijunkite kištuką kitame laido gale į elektros lizdą.

Vajutage voolunupp asendisse "I".

Nospiediet barošanas slēdzi pozīcijā "I".

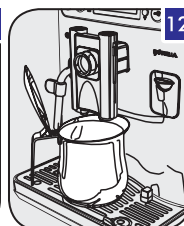
Paspauskite energijas tiekimo mygtuką į pozīcijā "I".



10



11



12



13

EE Valige soovitud keel, vajutades nuppudele "▲" või "▼". Vajutage kinnitamiseks nupule "✓".

LV Spiediet ritināšanas taustiņu "▲" vai "▼", lai izvēlētos vēlamo kafijas automāta darbības valodu. Nospiediet taustiņu "✓", lai apstiprinātu.

LT Pasirinkite pageidaujamą kalbą paspausdami naršymo mygtukus "▲" arba "▼". Spauskite "✓" mygtuką, norėdami patvirtinti.

Masin soojeneb.

Kafijas automāts silst.

Aparats šyla.

Asetage anum kohvakraani alla.

Novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna.

Pastatykite indą po ištekejimo lataku.

Masin teostab automaatse loputustsükli.

Kafijas automāts veic automātisku skalošanas ciklu.

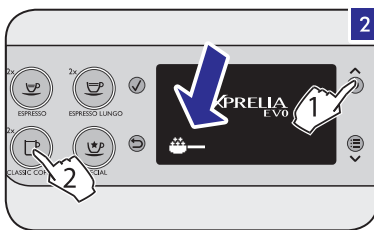
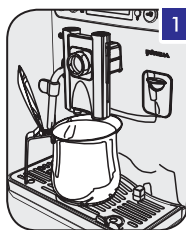
Aparatas atlieka automatinį skalavimo ciklą.

Esmakordne paigaldamine / Pirmā uzstādīšana / Īdiegimas pirmā kartā



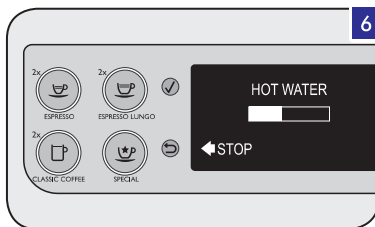
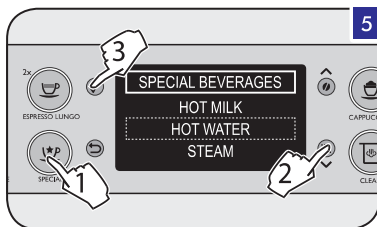
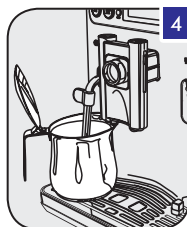
EE	Kui see on lõppenud, kuvatakse järgmine ekraan.	Kui vajutate pärast esmakordset paigaldamist voolunupule, siis "ON" nupp vilgub. Vajutage ükskõik millisele nupule, et masin sisse lülitada.
LV	Kad skalošanas cikls ir pabeigts, displejā ir redzama šāda lapa.	Kad pēc pirmās uzstādīšanas tiek ieslēgts ierices barošanas slēdzis, sāk mirgot taustiņa "ON" apgaismojums. Lai ieslēgtu kafijas automātu, nospiediet jebkuru taustiņu.
LT	Kai baigiama, šis langas parodomas.	Baigus įdiegimą, kai paspaudžiate energijos tiekimo mygtuką, "ON" mygtukas ima mirksėti. Spauskite bet kurį mygtuką, norėdami įjungti aparatą.

Manuaalne loputustsükkel / Manuālais skalošanas cikls / Neautomatinis skalavimo ciklas

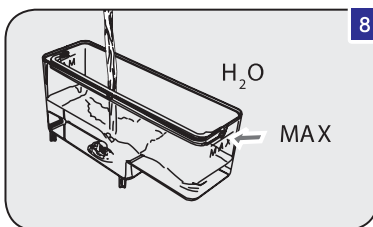
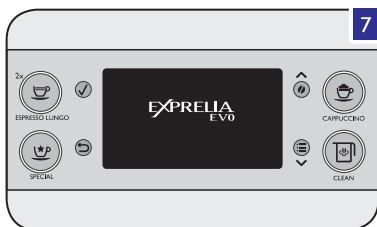


EE	Asetage anum kohvikraani alla.	Vajutage nupule "ON", kuni kuvatakse "ON" ikoon. Vajutage nupule "ON".	Ārge pange jahvatatud kohvi sahtlisse. Vajutage nupule "ON". Oodake, kuni väljutamine on lõppenud.
LV	Novietojiet trauku zem kafijas padeves krāna.	Spiediet taustiņu "ON", līdz displejā ir redzama ikona "ON". Nospiediet taustiņu "ON".	Neberiet kafiju maltās kafijas nodalījumā. Nospiediet taustiņu "ON". Sagaidiet, lai ūdens padeve pabeidzas automātiski.
LT	Pastatykite indą po kavos išteėjimo latakū.	Spauskite "ON" mygtuką tol, kol "ON" piktograma parodoma. Spauskite "ON" mygtuką.	Nepridėkite maltos kavos į skyrelį. Spauskite "ON" mygtuką. Palaukite, kol leidimas baigiamas.

Manuaalne loputussükkel / Manuālais skalošanas cikls / Neautomatinis skalavimo ciklas

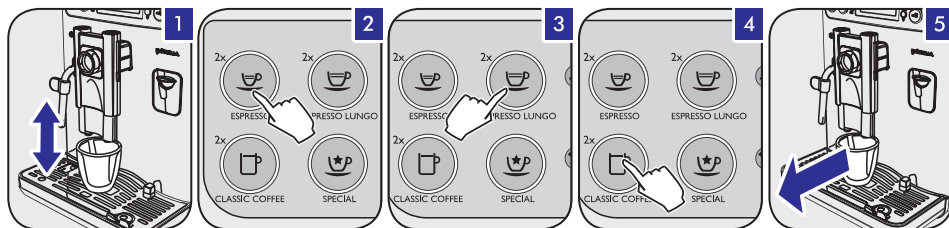


EE	Asetage anum auru/kuuma vee kraani alla.	Vajutage nupule "☕P". Valige "HOT WATER" (kuum vesi), vajutades nupule "✓". Seejärel vajutage nupule "✓".	Kui kuuma vee väljutamine on lõppenud, siis tühjendage anum.
LV	Novietojiet trauku zem tvaika/karsta ūdens padeves krāna.	Nospiediet taustiņu "☕P". Spiežot taustiņu "✓", izvēlieties iespēju "HOT WATER" (Karsts ūdens). Tad nospiediet taustiņu "✓".	Kad ūdens padeve ir beigusies, iztukšojiet trauku.
LT	Pastatykite indą po garų / karšto vandens vamzdeliu.	Spauskite "☕P" mygtuką. Pasirinkite "HOT WATER" (Karštas vanduo) paspausdami "✓" mygtuką. Tuomet spauskite "✓" mygtuką.	Kai karšto vandens leidimo procedūra baigiama, ištuštinkite indą.



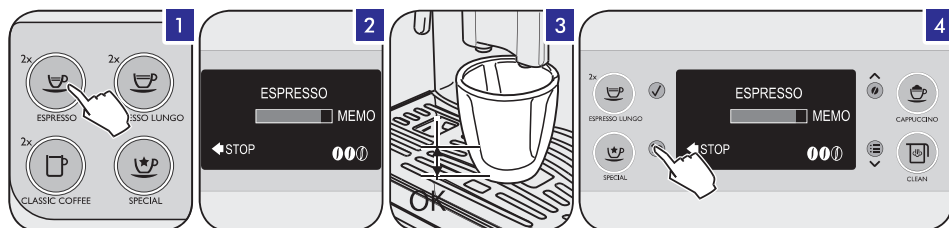
EE	Korrake samme 4 kuni 6, kuni veepaak on tühi.	Täitke veepaak uuesti MAX tasemeni. Masin on nüüd kasutamiseks valmis.
LV	Atkārtojiet 4.-6.solī, līdz ūdens tvertnei ir tukša.	Vēlreiz piepildiet ūdens tvertni līdz atzīmei MAX. Kafijas automāts ir gatavs lietošanai.
LT	Kartokite 4-6 žingsnius, kol vandens talpa ištuštės.	Vėl užpildykite vandens talpą iki MAX žymos. Aparatas dabar yra paruoštas naudoti.

Esimene espresso / Pirmais espresso / Pirmasis espresso puodelis



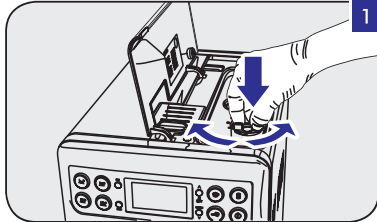
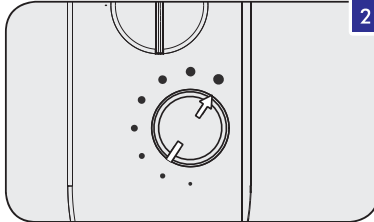
EE	Kohandage kohvikraani.	Vajutage nupule "☕", et valmistada espresso või...	...vajutage nupule "☕", et valmistada kohv või...	...vajutage nupule "☕", et valmistada suur kohv.	Protsessi lõpus eemaldage tass.
LV	Noregulējiet kafijas padeves krāna augstumu.	Nospiediet taustiņu "☕", lai pagatavotu espresso, vai...	...nospiediet taustiņu "☕", lai pagatavotu kafiju, vai...	...nospiediet taustiņu "☕", lai pagatavotu liela tilpuma kafiju.	Kad izvēlētais dzēriens ir pagatavots, paņemiet krūzīti.
LT	Pareguliuokite išteikėjimo latakų aukštį.	Spauskite "☕" mygtuką norėdami išvirti puodelį espresso kavos arba...	...spauskite "☕" mygtuką, norėdami išvirti puodelį įprastos kavos arba...	...spauskite "☕" mygtuką, norėdami išvirti didelį puodelį kavos.	Proceso pabaigoje, paimkite puodelį.

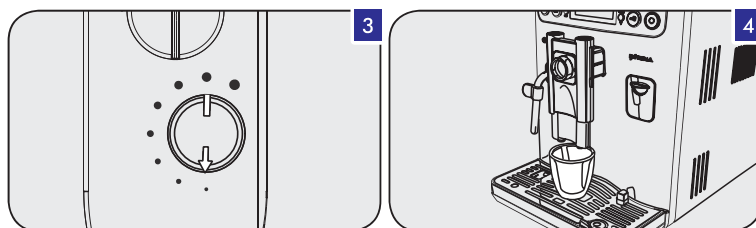
Lemmik espresso / Jūsu iemīļotākais espresso / Mano mēgstamā espresso kava



EE	Vajutage ja hoidke all nuppu "☕", kuni ekraanile kuvatakse MEMO ikoon.	Msin on programmeerimise režiimis. Mõne sekundi pärast alustab masin väljutamist.	Oodake, kuni soovitud kogus on saavutatud...	...vajutage nupule "☕", et protsess lõpetada. Salvestatud!
LV	Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu "☕", līdz displejā parādās "MEMO" ikona.	Kafijas automāts ir programēšanas režīmā. Pēc dažām sekundēm kafijas automāts sāk dzēriena pagatavošanu.	Sagaidiet, lai tiek pagatavots vēlams espresso tilpums.	Jārgīge samu samme nuppu "☕", "☕", "☕" ja "☕" programmēšanai.
LT	Nuspauskite ir palaikykite "☕" mygtuką, kol MEMO piktograma parodoma.	Aparatas yra programavimo režime. Po keleto sekundžių aparatas ima virti kavą.	Palaukite, kol pageidaujamas kavos kiekis pribėga...	Nospiediet taustiņu "☕", lai beigtu pagatavošanu. Saglabāts! Lai ieprogramētu taustiņu "☕", "☕", "☕" un "☕" iestatījumu, izpildiet tādas pašas darbības.
				...spauskite "☕", norėdami sustabdyti. Išsaugota! Norėdami užprogramuoti "☕", "☕", "☕" ir "☕" mygtukus, atlikite tuos pačius žingsnius.

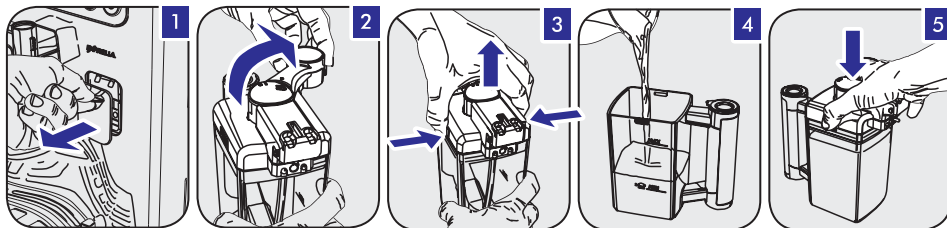
Keraamilise kohvijahvatataja kohandamine / Keramisko kafijas dzirnaviņu regulēšana / Keraminio kavos malūnėlio reguliavimas

EE Kohviubade lehtris olevat jahvatataja kohandamise nuppu TOHIB keerata vaid siis, kui keraamiline kohvijahvatataja töötab.	 1	 2
LV Kafijas pupiņu piltuvē esošo kafijas dzirnaviņu regulēšanas slēdzi drikst pagriezt TIKAI tad, kad kafijas dzirnaviņas maļ kafijas pupiņas.	EE Vajutage ja keerake jahvatataja kohandamise nuppu üks pööre korraga.	Valige (●). Kergem maitse, tumedate röstitud kohviubade jaoks.
LT Malūnėlį galima reguliuoti TIK tuomet, kai jis mala kavos pupeles.	LV Piespiediet un pagrieziet maluma regulēšanas slēdzi vienā reizē par vienu vienību.	Izvēlieties (●). Maigākas garšas kafija, iestatījums tumša grauzdējuma kafijas maisījumiem.
	LT Paspauskite ir pasukite malūnėlio reguliavimo jungiklį per vieną padalą.	Pasirinkite (●) lengvesniam skoniui, stipriau skrudintiems kavos mišiniams.

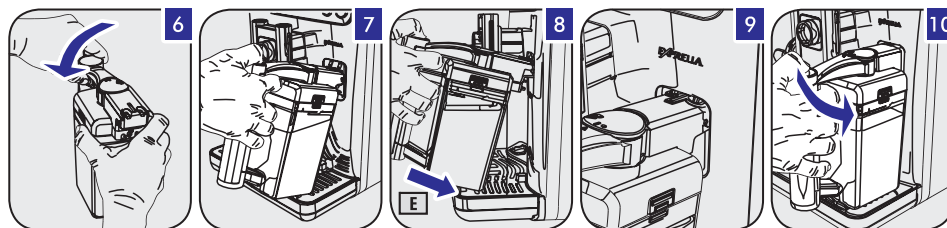


EE Valige (●). Tugevam maitse, heledate röstitud kohviubade jaoks.	Valmistage 2-3 jooki, et erinevust tunda. Kui kohv on vesine, siis kohandage jahvatataja seadistusi.
LV Izvēlieties (●). Stiprākas garšas kafija, iestatījums gaiša grauzdējuma kafijas maisījumiem.	Pagatavojiet 2-3 krūzītes kafijas, lai sajustu garšas izmaiņas. Ja kafija ir ūdeņaina, mainiet kafijas dzirnaviņu maluma iestatījumu.
LT Pasirinkite (●) stipresniam skoniui, lengviau skrudintiems kavos mišiniams.	Išvirkite 2-3 puodelius kavos, norėdami pajusti skirtumą. Jei kava yra pernelyg vandeninga, pakeiskite kavos malūnėlio nustatymus.

Piimakarahvin / Piena karafe / Pieno talpa



EE	Eemaldage kaitsev kate piimakonteineri ühenduselt.	Avage piimakarahvini kraan, keerates seda päripäeva.	Vajutage vabastamise nuppudele ning tõstke kaant.	Valage piim karahvini MIN ja MAX taseme vahele.	Asetage kaas tagasi.
LV	Noņemiet piena karafes savienojuma aizsargvāciņu.	Atveriet piena karafes piena padeves krānu, pagriežot to pulksteņa rādītāja kustības virzienā.	Nospiediet atbrīvošanas taustiņus un noceliet vāku.	Ielieciet karafē pienu, lai tas būtu virs norādes MIN, bet nepārsniegtu norādi MAX.	Uzlieciet atpakaļ karafes vāku.
LT	Nuimkite apsauginį dangtelį nuo pieno talpos jungties.	Atidarykite pieno talpos dispenserį pasukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi.	Paspauskite atpalaidavimo mygtukus ir pakelkite dangtelį.	Pripildykite pieno tarp MIN ir MAX žymų.	Uždėkite dangtelį.



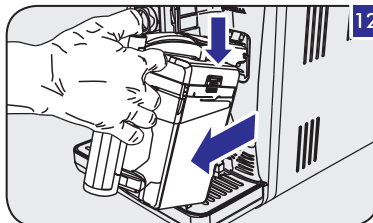
EE	Sulgege piimakarahvini kaas, keerates seda vastupäeva.	Kergelt kallutage piimakarahvini ning sisestage selle esimene osa masina külge.	Lükake piimakarahvini allapoole seda samal ajal keerates, kuni see lukustub tilkumisaluse (väline) külge.
LV	Aizveriet piena karafes piena padeves krānu, pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam.	Nedaudz palieciet piena karafī slīpi uz priekšu. Ievietojiet karafes augšdaļu kafijas automātā esošajās vadotnēs.	Vienlaikus griežot, tuviniet karafes apakšējo daļu kafijas automātam, līdz tā nofiksējas pie (ārējās) noteikaplātes.
LT	Uždarykite pieno talpos dispenserį pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.	Lengvai palenkite pieno talpą ir įstatykite ją į priekyje esančius griovelius aparate.	Paspauskite pieno talpą link pagrindo tuo pačiu metu ją pasukdami, kol ji įsitvirtins išoriniame lašėjimo padėkliuke.

Piimakarahvin / Piena karafe / Pieno talpa

EE PIIMAKARAHVINI
EEMALDAMINE

LV KARAFES
NOŅĒMŠANA

LT PIENO TALPOS
IŠĒMIMAS



EE Keerake piimakarahvini ülespoole, kuni see vabaneb tilkumisaluse (väline) küljest.
Tõmmake seda eemale, kuni see on täielikult lahti.

LV Grieziet karafī, vienlaikus ceļot to uz augšu, līdz tā atbrīvojas no (ārējās) notekaplatēs. Velciet, līdz tā atvienojas pilnībā.

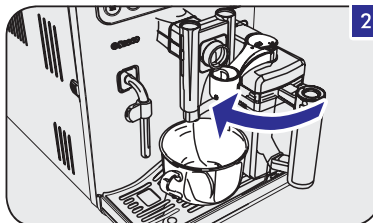
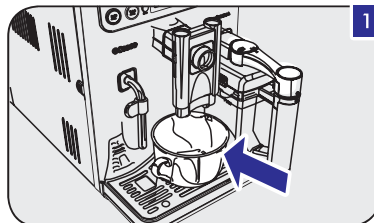
LT Pasukite pieno talpą ir kilstelėkite ją, norėdami atpalaiduoti ją iš išorinio lašėjimo padėkliuko.
Patraukite į išorę, kol visiškai išimsite.

Esimene cappuccino – latte macchiato / Pirmais kapučīno – latte macchiato

EE Vāljustusfaasi
alguses vōib masin
vāljustada natuke
kuuma piima ja
auru. Pōletuste
saamise oht!

LV Gatavošanas sākumā
kafijas automāts var
izšļākt nelielas
karsta piena un
tvaika šaltis.
Applaucēšanās risks!

LT Pradžioje mažos
pieno ir garų
srovelės gali
išsiveržti. Nudėgimų
pavojus!



EE Asetage tass kohvakraani alla.

LV Novietojiet krūzīti zem kafijas padeves krāna.

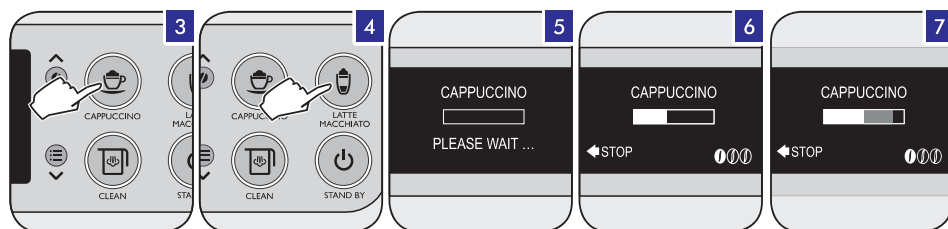
LT Pastatykite puodelį po ištekėjimo lataką.

Avage piimakarahvini kraan, keerates seda päripäeva.

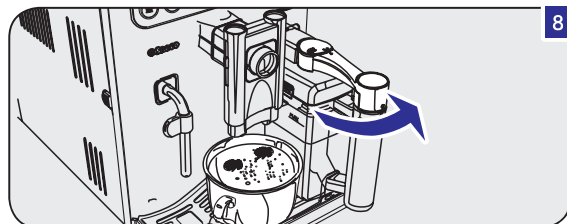
Atveriet piena karafes piena padeves krānu, pagriežot to pulksteņa rādītāja kustības virzienā.

Atidarykite pieno talpos dispenserį pasukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi.

Esimene cappuccino – latte macchiato / Pirmais kapučīno – latte macchiato

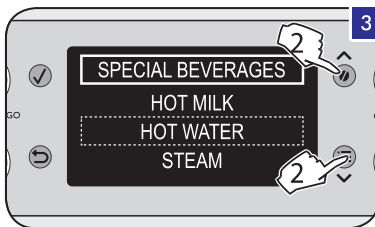


EE	Vajutage nupule "☕", et valmistada cappuccino...	...või vajutage nupule "☕", et valmistada Latte macchiato.	Masin soojeneb.	Masin alustab vahustatud piima väljutamist.	Masin valmistab kohvi.
LV	Lai pagatavotu kapučīno, nospiediet taustiņu "☕", vai...	...lai pagatavotu Latte macchiato, nospiediet taustiņu "☕".	Kafijas automāts uzsilst.	Kafijas automāts sāk pagatavot saputotu pienu.	Kafijas automāts pagatavo kafiju.
LT	Spauskite "☕" mygtuką, norėdami paruošti kapučino kavos...	...arba spauskite "☕" mygtuką, norėdami paruošti latte macchiato kavos.	Aparatas šyla.	Aparatas pradeda leisti pieno putą.	Aparatas verda kavą.



EE	Sulgege piimakarahvini kaas, keerates seda vastupäeva. Masin alustab automaatset karahvini puhastussükli. Selle lõpus eemaldage tass.
LV	Aizveriet piena karafes piena padeves krānu, pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam. Kafijas automāts uzsāk automātisko karafes tīrīšanas ciklu. Kad cikls ir beidzies, paņemiet krūzīti.
LT	Uždarykite pieno talpos dispenserį pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę. Aparatas pradeda automatinį pieno talpos valymo ciklą. Pabaigoje paimkite puodelį.

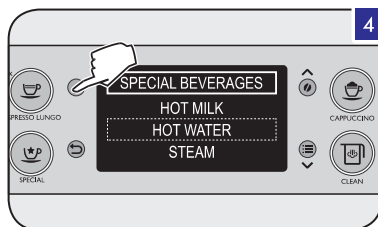
Erilised joogid / Īpašie dzērieni / "Specialieji" gērimai



- EE** Vajutage nupule "☼P", et siseneda SPECIAL BEVERAGES (erilised joogid) menüsē.
- LV** Nospiediet taustiņu "☼P", lai piekļūtu īpašo dzērienu izvēlei "SPECIAL BEVERAGES".
- LT** Spauskite "☼P" mygtukā, norēdami pasiekti specialiju gērimu meniu.

- Asetage anum auru/kuuma vee kraani alla.
- Novietojiet trauku zem tvaika/karsta ūdens padeves krāna.
- Pastatīkite indā po garų / karšto vandens vamzdeliu.

- Valige soovitud jook, vajutades nuppudele "▲" või "▼".
- Spiediet taustiņu "▲" vai "▼", lai izvēlētos vēlamo dzērienu.
- Pasirinkite pageidaujamā gērimā spausdami "▲" arba "▼" mygtukus.



- EE** Vajutage nupule "✓", et alustada vāljutamist.
- LV** Nospiediet taustiņu "✓", lai sāktu pagatavošanu.
- LT** Spauskite "✓" mygtukā, norēdami pradėti leisti.

- Eriliste jookide hulgaist leiate kuuma piima, kuuma vee ja auru.
- No īpašo dzērienu izvēlnes var pagatavot karstu pienu, padot karstu ūdeni un tvaiku.
- Tarp specialiju gērimu jūs galite rasti karštą pieną, karštą vandenį ir garus.

Katlakivi eemaldamine – umbes 35 minutit / Atkalķošana – apmēram 35 min. / Kalkiņu nuosēdų šalinimas – apie 35 min.



Kui masinal kuvatakse ikoon **“CALC CLEAN”**, siis peate masinast katlakivi eemaldama. Katlakivi eemaldamise protsess kestab umbes 35 minutit.

Kui te oma masinast katlakivi ei eemalda, siis võib see lõppeda sellega, et teie masin enam ei tööta ning sellisel juhul garantii parandamist ei kata.



Hoiatus:

Kasutage vaid Saeco katlakivi eemaldamise lahust. See on spetsiaalselt välja arendatud, et tagada masina töövoime. Teiste toodete kasutamine võib masinat kahjustada ja jätta jääke vette.

Saeco katlakivi eemaldamise lahust saate eraldi osta. Lisainformatsiooni saamiseks vaadake selle kasutusjuhendi hooldustarvikute peatükki.



Hoiatus:

Ärge kunagi jooge katlakivi eemaldamise lahust ega ühtegi vedelikku, mis katlakivi eemaldamise tsükli käigus väljutatakse. Ärge kunagi kasutage äädikat katlakivi eemaldajana.

Märkus: Ärge eemaldage kohvi tõmbamise seadmeid katlakivi eemaldamise protsessi ajal.

Kafijas automāts ir jāatkalķo ikreiz, kad displejā parādās brīdinājums **“CALC CLEAN”** (Atkalķošanas tīrīšana). Atkalķošanas process ilgst apmēram 35 minūtes.

Neveicot atkalķošanu, kafijas automāts pārtrauks darboties pareizi, un šajā gadījumā remonts NAV ietverts garantijā.



Brīdinājums:

Izmantojiet tikai Saeco atkalķošanas šķīdumu. Tā formula ir izstrādāta tā, lai nodrošinātu labāku ierīces darbību. Citu produktu lietošana var bojāt kafijas automātu un atstāt ūdeni nogulsnes.

Saeco atkalķošanas šķīdumu ir iespējams iegādāties atsevišķi. Lai uzzinātu vairāk, skatiet šīs lietošanas pamācības nodaļu par apkopes produktiem.



Brīdinājums:

Nekad nedzeriet atkalķošanas šķīdumu vai jebkuru pagatavoto produktu, kamēr atkalķošanas cikls nav pabeigts līdz galam. Nekad atkalķošanai neizmantojiet etiķi.

Piezīme: Atkalķošanas cikla laikā neizņemiet kafijas pagatavošanas nodaļījumu.

Kai **“CALC CLEAN”** piktograma pasirodo, jums reikia pašalinti kalkių nuosėdas.

Kalkių nuosėdų šalinimo procesas trunka apie 35 minutes.

Jei nešalinsite kalkių nuosėdų, galų gale jūsų aparatas nustos veikęs tinkamai. Tokiu atveju remontui negalios garantija.



Ispėjimas:

Visuomet naudokite Saeco kalkių nuosėdų šalinimo priemonę, nes ji yra sukurta, kad užtikrintų geresnį aparato veikimą. Kitų priemonių naudojimas gali pažeisti aparatą ar palikti nuosėdų vandenyje.

Saeco kalkių nuosėdų šalinimo priemonę galite įsigyti atskirai. Norėdami sužinoti daugiau, žiūrėkite skyrių apie priežiūros produktus.

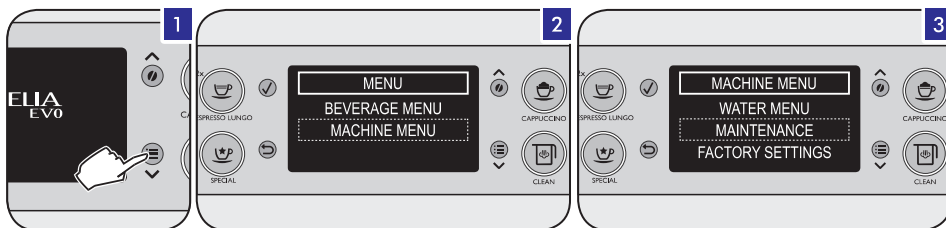


Ispėjimas:

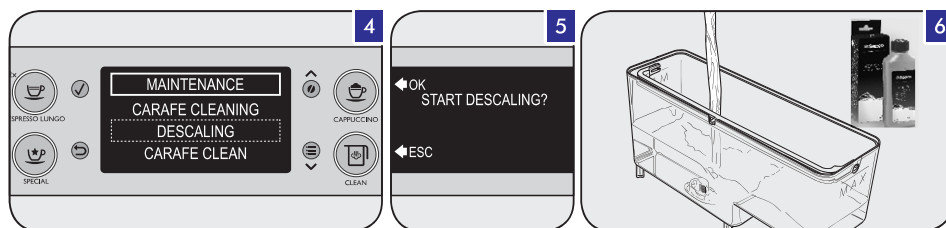
Niekuomet negerkite kalkių nuosėdų šalinimo skysčio ar jokių skysčių, susidarančių kalkių nuosėdų šalinimo proceso metu. Niekuomet nenaudokite acto kalkių nuosėdoms šalinti.

Pastaba: Neišimkite virimo prietaiso kalkių nuosėdų šalinimo proceso metu.

Katlakivi eemaldamine – umbes 35 minutit / Atkalķošana – apmēram 35 min. / Kalkiņū nuosēdų šalinimas – apie 35 min.

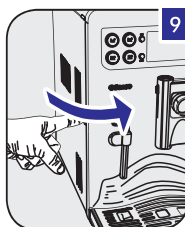
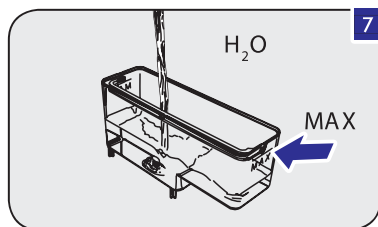


EE	Vajutage nupule "≡".	Vajutage nupule "▼", et valida "MACHINE MENU" (masina menüü). Vajutage nupule "✓", et menüüsse siseneda.	Vajutage nupule "▼", et valida "MAINTENANCE" (hooldus). Vajutage nupule "✓", et menüüsse siseneda.
LV	Nospiediet taustiņu "≡".	Spiediet taustiņu "▼", lai izvēlētos kafijas automāta izvēlni "MACHINE MENU"; nospiediet taustiņu "✓", lai piekļūtu izvēlnei.	Spiediet taustiņu "▼", lai izvēlētos apkopes izvēlni "MAINTENANCE"; nospiediet taustiņu "✓", lai piekļūtu izvēlnei.
LT	Spauskite "≡" mygtuką.	Spauskite "▼" mygtuką, norėdami pasirinkti "MACHINE MENU" (Aparato meniu), tuomet spauskite "✓" mygtuką, norėdami pasiekti meniu.	Spauskite "▼" mygtuką, norėdami pasirinkti "MAINTENANCE" (Priežiūra); tuomet spauskite "✓" mygtuką, norėdami pasiekti meniu.

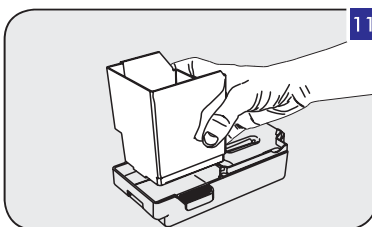
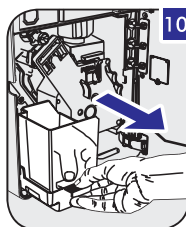


EE	Vajutage nupule "▼", et valida "DESCALING" (katlakivi eemaldamine). Vajutage nupule "✓", et menüüsse siseneda.	Vajutage nupule "✓", et alustada katlakivi eemaldamisega.	Eemaldage INTENZA veefilter (kui see on paigaldatud) ja valage kogu Saeco katlakivi eemaldamise lahuse veepaaki. Ärge kasutage äädikat katlakivi eemaldajana.
LV	Spiediet taustiņu "▼", lai izvēlētos atkalķošanas izvēlni "DESCALING"; nospiediet taustiņu "✓", lai piekļūtu izvēlnei.	Nospiediet taustiņu "✓", lai sāktu ATKALĶOŠANAS ciklu.	Izņemiet no ūdens tvertnes INTENZA ūdens filtru (ja tas ir uzstādīts) un ielejiet ūdens tvertnē visu atkalķošanas līdzekļa iepakojumu. Atkalķošanai neizmantojiet etiķi.
LT	Spauskite "▼" mygtuką, norėdami pasirinkti "DESCALING" (Kalkiņū nuosėdų šalinimas), tuomet spauskite "✓" mygtuką, norėdami pasiekti meniu.	Spauskite "✓" mygtuką, norėdami pradėti kalkiņū nuosėdų šalinimo ciklą.	Išimkite INTENZA vandens filtrą (jei įdiegtas) ir supilkite visą kalkiņū nuosėdų šalinimo priemonę į vandens talpą. Nenaudokite acto kalkiņū nuosėdų šalinimui.

Katlakivi eemaldamine – umbes 35 minutit / Atkalķošana – apmēram 35 min. / Kalkiņš nuosēdų šalinimas – apie 35 min.

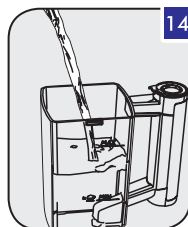


EE	Tāitke veepaak kuni MAX tasemeni vārse veega.	Pange veepaak tagasi masinasse. Vajutage nupule "✓".	Vajutage nupule ja avage hooldusuks.
LV	Piepildiet ūdens tvertni ar tiru ūdeni līdz atzīmei MAX.	Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā. Nospiediet taustiņu "✓".	Nospiediet taustiņu un atveriet servisa durtiņas.
LT	Pripildykite talpą šviežiu vandeniu iki MAX žymos.	Išstatykite vandens talpą atgal į aparatą. Spauskite "✓" mygtuką.	Spauskite mygtuką ir atidarykite serviso dureles.



EE	Eemaldage tilkumisalus ja kohvipaksu sahtel.	Tühjendage tilkumisalus ja kohvipaksu sahtel ning pange need seejärel tagasi.	Sulgege hooldusuks.	Vajutage nupule "✓".
LV	Iznemiet notekaplati un kafijas biežumu tvertni.	Iztukšojiet notekaplati un kafijas biežumu tvertni un ievietojiet tās atpakaļ kafijas automātā.	Aizveriet servisa durtiņas.	Nospiediet taustiņu "✓".
LT	Išimkite lašėjimo padėkliuką ir maltos kavos stalčiuką.	Ištuštinkite lašėjimo padėkliuką ir maltos kavos stalčiuką ir įstatykite juos atgal.	Uždarykite serviso dureles.	Spauskite "✓" mygtuką.

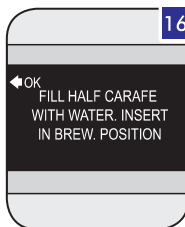
Katlakivi eemaldamine – umbes 35 minutit / Atkalķošana – apmēram 35 min. / Kalkiņū nuosēdū šalinimis – apie 35 min.



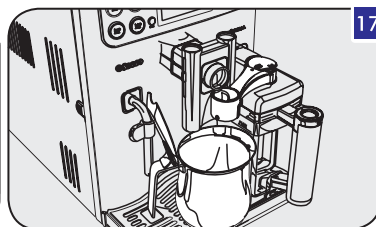
14



15



16



17

EE Tāitke pool karahvinist vārskē veega.

LV Lidz pusei piepildiet piena karafi ar tīru ūdeni.

LT Užpildykite pusę pieno talpos šviežiu vandeniu.

Sisestage karahvin ning avage piimakraan.

Pievienojiet piena karafi kafijas automātam un atveriet piena padeves krānu.

Istatykite pieno talpą ir atidarykite dispenserį.

Vajutage nupule "✓".

Nospiediet taustiņu "✓".

Spauskite "✓" mygtuką.

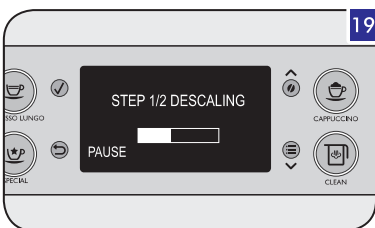
Asetage anum (1,5l) kohvikraani ja karahvini piimakraani alla.

Novietojiet lielu trauku (1,5 l) tā, lai tas atrastos gan zem piena, gan kafijas padeves krāna.

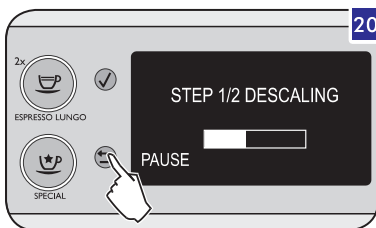
Pastatykite indą (1,5l) po kavos ir pieno ištekejimo latakais.



18



19



20

EE Vajutage nupule "✓".

LV Nospiediet taustiņu "✓".

LT Spauskite "✓" mygtuką.

Algab katlakivi eemaldamise tsūkkel. Riba ekrānail nāitab progressi.

Atkalķošanas cikls ir sācies. Joslā ir redzams cikla progress.

Kalkiņū nuosēdū šalinimo ciklas yra aktyvuotas. Juostelē rodo progresą.

Anuma tūhjemamiseks protsessi jooksul saate tsūkli peatada, vajutades nupule "↶". Tsūkli jātķamiseks vajutage nupule "↷".

Lai atkalķošanas cikla laikā iztukšotu trauku ar izlietoto šķidrumu, pauzējiet atkalķošanas ciklu, nospiežot taustiņu "↶". Lai atsāktu atkalķošanas ciklu, vēlreiz nospiediet taustiņu "↷".

Norēdami ištuštinti indą šio proceso metu, jūs galite padaryti pauzē kalkiņū nuosēdū šalinimo cikle paspausdami "↶" mygtuką. Norēdami tęsti ciklą, spauskite "↷" mygtuką.

Katlakivi eemaldamine – umbes 35 minutit / Atkalķošana – apmēram 35 min. / Kalkiņš nuosēdņ šalinimis – apie 35 min.



21

Korrake tegevusi alates sammust 9 kuni sammuni 18. Seejārel jātķake sammuga 22.

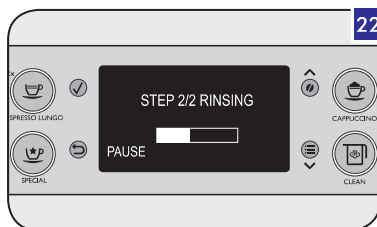
Atķartojiet 9.-18.soli aprakstītās darbības vēļ vienu reizi, tad turpiniet ar 22.soli.

Pakartokite veiksmus, aprašytus 9-18 ķingsnuiose, tuomet ķeskite nuo 22 ķingsnio.

EE Esimese sammu lķpus taitķe veepaak MAX tasemeni vārsķe veega. Vajutage nupule "✓".

LV Pirmā atķalķķšanas cikla posma beigās piepildiet ūdens tvertņi ar svaigu ūdeni līdz atķimei MAX. Nospiediet taustiņu "✓".

LT Pirmoķo ķingsnio pabaigoķe, ūzpildyķite talpā ķiki MAX ķymos. Spausķite "✓" mygtukā.



22

Alķab loputustsķķkel. Riba eķraanil naitāb progressi.

Skalošanas cikls ir sāķies. Joslā ir redzams ķikla progress

Skalavimo ciklas aktyvuoķamas. Juostelē rodo progresā.

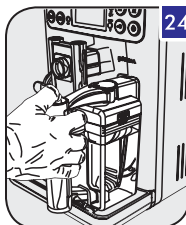


23

EE Teise sammu lķpus on masin kasutamiseķs valmis.

LV Otrā atķalķķšanas cikla posma beigās kafijas automāts atķal ir gatavs lietošanai.

LT Antroķo ķingsnio pabaigoķe, aparatas yra paruoķstas naudoti.

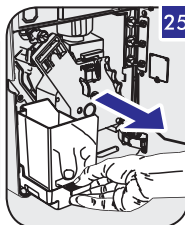


24

Vķtķe piimakarahvin lahti ning pesķe see.

Iķzāuciet un nomazķāķiet piena karāfi.

Iķšardyķite ir iķšplauķite pieno talpā.



25

Tūķjendage ja loputage tilķkumisalus.

Iķtzķķķojiet un iķzķaloķiet notekapļāti.

Iķķstūstinkite ir iķķskalauķite laķķķķimo padķķķliķķā.

Kui veepaaki ei tāķidetud MAX tasemeni, siis vķķb masin nķķda ķahte vķķ enamat loputustsķķķit.

Ja ūdens tvertne pirms skalošanas nav piepildīta līdz atķimei MAX, kafijas automātam var bķt nepiecieķšami divi vai vairāķ skalošanas ķikli.

Skalavimo ciklo metu, aparatas gali pareikāļauti atļķķķti du ar daugķau ķiklus, ķei vandens talpa yra neuķpildoma ķiki MAX ķymos.

Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas

IGA
KATRU
KAS

1

PĀEVA TAGANT
DIENU
DIENĀ

EE Iga päev

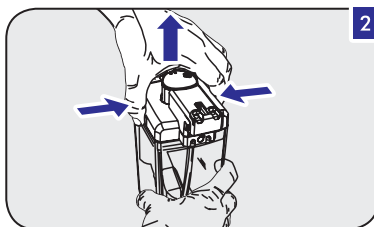
LV Katru dienu

LT Kasdien

Piimakarahvini on oluline puhastada iga päev või pärast igit kasutuskorda, kuna see tagab hügieeni ja tagab vahustatud piima täiusliku koostise.

Ir svarīgi iztīrīt piena karafi pēc katra pienu saturoša dzēriena pagatavošanas vai reizi dienā, lai saglabātu karafi higiēniski tīru un nodrošinātu lieliskas kvalitātes piena putas.

Svarbu išvalyti pieno talpą kasdien arba kaskart panaudojus, norint užtikrinti higieną bei puikią pieno putas konsistenciją.



Vabastage käepide, keerates seda päripäeva.

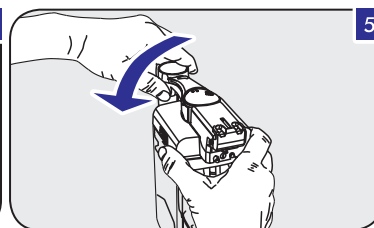
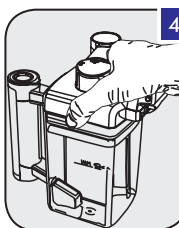
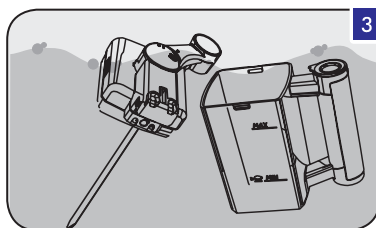
Atbrīvojiet piena karafes rokturi, pagriežot to pulksteņa rādītāja kustības virzienā.

Atpalaiduokite rankenėlę pasukdami ją laikrodžio rodyklės kryptimi.

Vajutage külgedele ning tõstke kaant.

Piespiediet vāku tā sānos un noceliet to.

Paspauskite šonus ir pakelkite dangtelį.



Loputage piimakarahvini ülemine osa ja piimakarahvini leiges vees. Eemaldage kõik piimajäägid.

Noskalojiet karafes augšdaļu un pašu karafi ar remdenu ūdeni. Noskalojiet visas piena paliekas.

Išplaukite pieno talpos viršutinę dalį ir pieno talpą šiltu vandeniu. Pašalinkite visus pieno likučius.

Pange piimakarahvini kaas tagasi karahvini peale.

Uzlieciet atpakaļ karafes vāku.

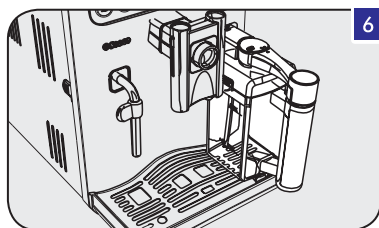
Uždėkite dangtelį ant pieno talpos.

Keerake käepidet vastupäeva, et see lukustada.

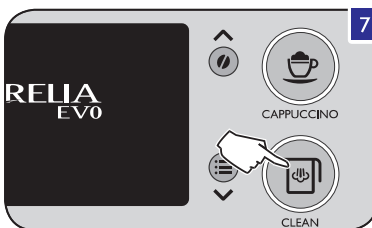
Pagrieziet rokturi pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai tas atkal nobloķētos.

Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, norėdami grąžinti ją į užrakto padėtį.

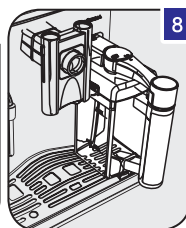
Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



6



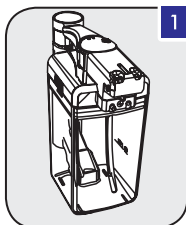
7



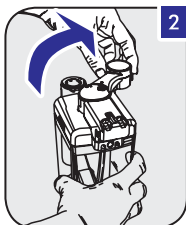
8

EE Sisestage piimakarahvin, lükates seda allapoole, kuni see lukustub tilkumisluse (väline) külge.	Vajutage nupule "☐". Masin teostab veel ühe puhastustsükli.	Selle lõpus võite eemaldada karahvini ning masin on nüüd kasutamiseks valmis.
LV Pievienojiet piena karafi, spiežot to uz leju, līdz tā nofiksējas pie (ārējās) notekaplatēs.	Nospiediet taustiņu "☐". Kafijas automāts izpilda papildu tīrīšanas ciklu.	Cikla beigās jūs varat paņemt karafi un tā atkal ir gatava lietošanai.
LT Įstatykite pieno talpą paspausdami ją žemyn, kol tvirtai įsitvirtins išoriniame lašėjimo padėkliuke.	Spauskite "☐" mygtuką. Aparatas atlieka papildomą valymo ciklą.	Pabaigoje jūs galite išimti pieno talpą. Aparatas yra paruoštas naudoti.

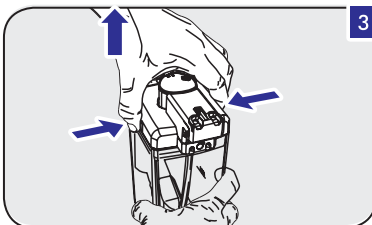
IGA REIZI KAS
7
PĀEVA TAGANT DIENĀS DIENĀS



1



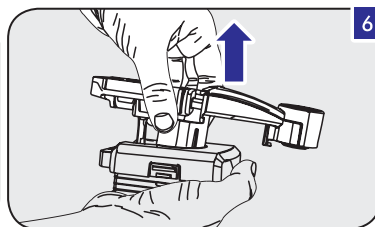
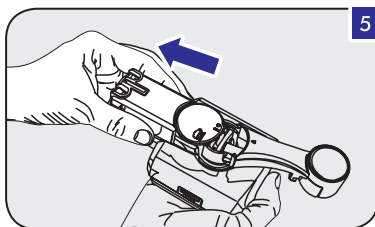
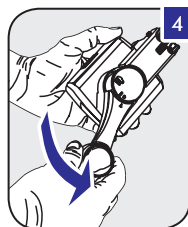
2



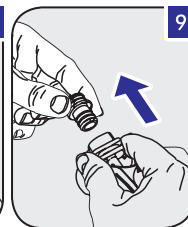
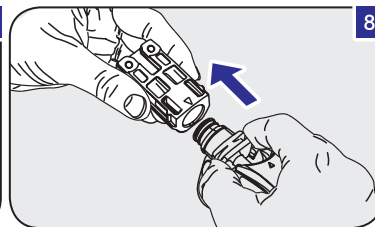
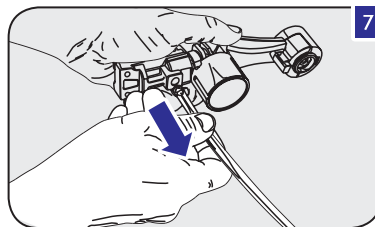
3

EE Iga nädal	Eemaldage karahvin masinast.	Vabastage kāepide, keerates seda pāripāeva.	Vajutage külge dele ning tōstke kaant.
LV Katru nedēļu	Noņemiet karafi no kafijas automāta.	Atbrīvojiet piena karafes rokturi, pagriežot to pulksteņa rādītāja kustības virzienā.	Piespiediet vāku tā sānos un noceliet to.
LT Kas savaitę	Išimkite pieno talpą iš aparato.	Atpalaiduokite rankenėlę pasukdami ją laikrodžio rodyklės kryptimi.	Paspauskite šonus ir pakelkite dangtelį.

Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas

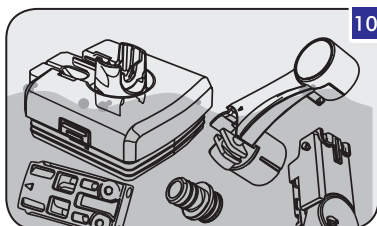


EE Keerake käepidet vastupäeva, et see lahti lukustada. LV Pagrieziet rokturi pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai to atbloķētu. LT Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę į atrakintą padėtį.	Eemaldage ühendus, mis on masinaga kontaktis. Noņemiet savienotāju, kas saskaras ar kafijas automātu. Nuimkite jungtį, kuri liečiasi su aparatu.	Eemaldage käepide koos imitoruga. Noņemiet rokturi ar piena iesūkšanas caurulīti. Nuimkite rankenėlę su įsiurbimo vamzdeliu.
--	--	--

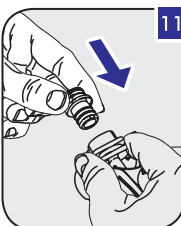


EE Eemaldage imitoru. LV Noņemiet piena iesūkšanas caurulīti. LT Nuimkite įsiurbimo vamzdelį.	Eemaldage väline seade seda tõmmates. Noņemiet ārējo savienotāju, pavelkot to. Nuimkite išorinę tarpinę patraukdami ją.	Eemaldage sisemine seade. Izņemiet iekšējo savienotāju. Išimkite vidinę tarpinę.
--	---	--

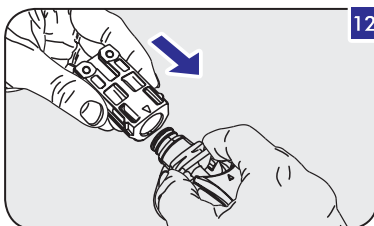
Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



10

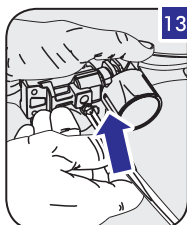


11

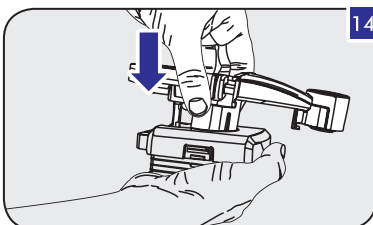


12

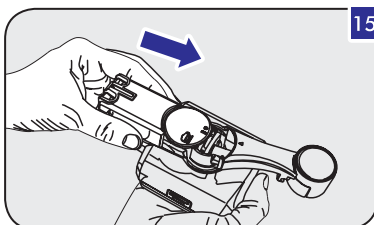
EE	Peske kõik osad põhjalikult leiges vees.	Sisestage sisemine seade torusse ning vajutage, kuni see on täielikult kinni.	Sisestage väline seade sisemise seadme külge. Vaadake joonisel olevat noolt.
LV	Rūpīgi noskalojiet visas detaļas ar remdenu ūdeni.	Ievietojiet iekšējo savienotāju piena iesūkšanas caurulītē un piespiediet, līdz tas ievietojas pilnībā.	Tikko pievienotajam savienotājam pievienojiet ārējo savienotāju. Lai to pievienotu pareizi, attēlā skatiet bultiņas virzienu.
LT	Krupščiai išplaukite visas dalis šiltu vandeniu.	Įstatykite vidinę tarpinę ir stipriai paspauskite, kol pilnai įsistatys.	Uždėkite išorinę tarpinę į prieš tai uždėtą tarpinę. Atkreipkite dėmesį į rodyklę paveikslėlyje, norėdami uždėti teisingai.



13



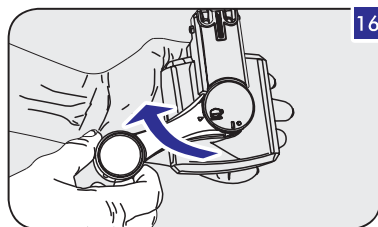
14



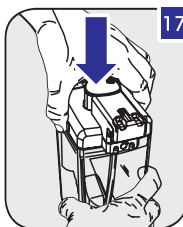
15

EE	Sisestage toru välise seadme külge.	Sisestage kokkupandud seade kaane külge. Pöörake tähelepanu juhisteile.	Kinnitage väline kate. Veenduge, et see on sisestatud vastavalt juhistele.
LV	Ievietojiet piena iesūkšanas caurulīti ārējā savienotājā.	Tikko savietotās detaļas ievietojiet vāka augšdaļā. Lūdzu, skatiet attēlu.	Pievienojiet ārējo pārsegu. Pārliecinieties, vai tas ir ievietots vāka vadotnēs.
LT	Įstatykite vamzdelį į išorinę tarpinę.	Surinktą dalį įdėkite į dangtelio pagrindą. Atkreipkite dėmesį į žymas.	Uždėkite išorinį dangtelį. Įsitikinkite, kad jis į pagrindą įdėtas atkreipiant dėmesį į žymas.

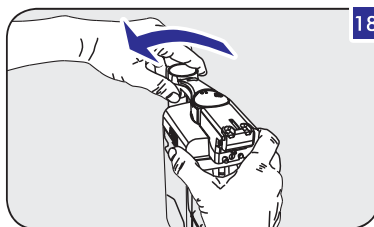
Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



16



17



18

EE Keerake käepidet päripäeva kuni ("☕") sümbolini.

LV Pagrieziet rokturi pulksteņa rādītāja kustības virzienā līdz simbolam ("☕").

LT Pasukite rankenėlę laikrodžio rodyklės kryptimi iki "☕" simbolio.

Kinnitage kaas karahvini külge.

Uzlieciet vāku atpakaļ uz karafes.

Uždėkite dangtelį ant pieno talpos.

Keerake käepidet vastupäeva, et see lukstada. Karahvin on nüüd kasutamiseks valmis.

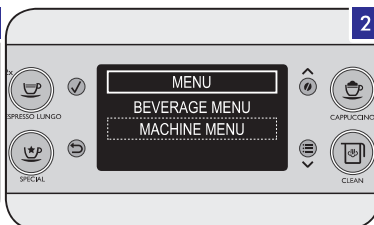
Pagrieziet rokturi pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai to nobloķētu. Tagad piena karafe ir gatava lietošanai.

Pasukite rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad ji grįžtų į užrakintą padėtį. Pieno talpa dabar yra paruošta naudoti.

IGA REIZI KAS 30 PÄEVA TAGANT DIENĀS DIENŅ



1



2

EE Iga kuu

Vajutage nupule "≡".

LV Reizi mēnesī

Nospiediet taustiņu "≡".

LT Kas mėnesį

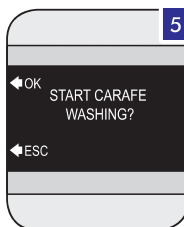
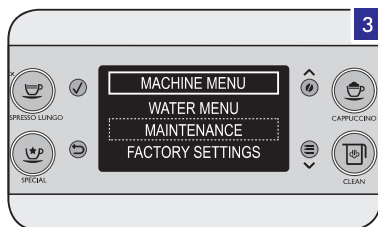
Spauskite "≡" mygtuką.

Vajutage nupule "✓", et valida "MACHINE MENU" (masīna menüü). Vajutage nupule "✓", et menüüsse siseneda.

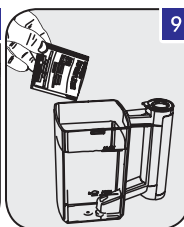
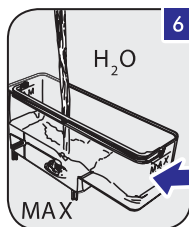
Spiediet taustiņu "✓", lai izvēlētos kafijas automāta izvēlni "MACHINE MENU"; nospiediet taustiņu "✓", lai piekļūtu izvēlei.

Spauskite "✓" mygtuką, norėdami pasirinkti "MACHINE MENU" (Aparato meniu); tuomet spauskite "✓" mygtuką, norėdami pasiekti šį meniu.

Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas

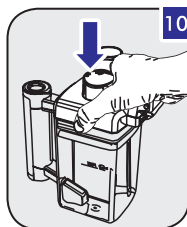


EE	Vajutage nupule "✓", et valida "MAINTENANCE" (hooldus). Seejärel vajutage nupule "✓".	Vajutage nupule "✓", et valida "CARAFE CLEANING" (karahvini puhastamine). Seejärel vajutage nupule "✓".	Vajutage nupule "✓", et alustada karahvini puhastamisega.
LV	Spiediet taustiņu "✓", lai izvēlētos kafijas automāta apkopes izvēlni "MAINTENANCE"; nospiediet taustiņu "✓", lai piekļūtu izvēlei.	Spiediet taustiņu "✓", lai izvēlētos piena karafes tīrīšanas izvēlni "CARAFE CLEANING"; nospiediet taustiņu "✓", lai piekļūtu izvēlei.	Nospiediet taustiņu "✓", lai sāktu PIENA KARAFES TĪRĪŠANAS ciklu.
LT	Spauskite "✓" mygtuką, norėdami pasirinkti "MAINTENANCE" (Priežiūra); tuomet spauskite "✓" mygtuką.	Spauskite "✓" mygtuką, norėdami pasirinkti "CARAFE CLEANING" (Pieno talpos valymas); tuomet spauskite "✓" mygtuką.	Spauskite "✓" mygtuką, norėdami pradėti pieno talpos valymo ciklą.

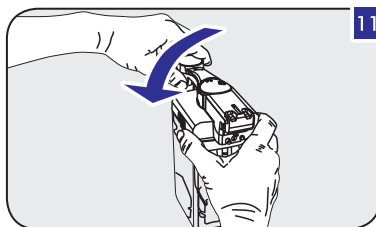


EE	Loputage veepaak ning täitke see kuni MAX tasemeni värskesse veega.	Pange veepaak tagasi masinasse. Vajutage nupule "✓".	Täitke karahvini kuni MAX tasemeni värskesse joogiveega.	Valage üks piima puhastamise kotike piimakarahvini ning laske sellel täielikult lahustuda.
LV	Izskalojiet ūdens tvertni un piepildiet to ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX.	Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā. Nospiediet taustiņu "✓".	Piepildiet piena karafi ar tīru dzeramo ūdeni līdz atzīmei MAX.	Ieberiet vienu paciņu piena pagatavošanas sistēmas tīrīšanas līdzekļa piena karafē. Ļaujiet tam pilnībā izšķīst.
LT	Išskalaukite vandens talpą ir pripildykite ją šviežiu vandeniu iki MAX žymos.	Istatykite vandens talpą atgal į aparatą. Spauskite "✓" mygtuką.	Užpildykite pieno talpą šviežiu vandeniu iki MAX žymos.	Supilkite vieną pieno rato valiklio maišelį į pieno talpą ir leiskite jam visiškai ištirpti.

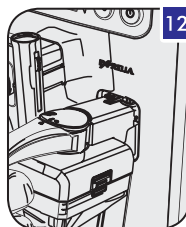
Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas



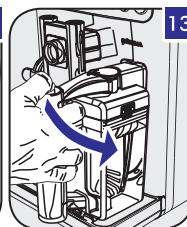
10



11

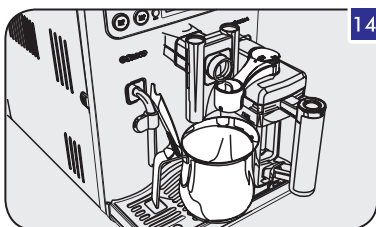


12

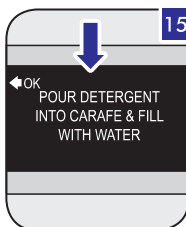


13

EE	Pange kaas tagasi peale.	Keerake piimakraani vastupäeva lukustatud asendisse.	Sisestage piimakarahvin masinasse.
LV	Uzlieciet atpakaļ piena karafes vāku.	Pagrieziet piena padeves krānu pretēji pulksteņa rādītāja kustības virzienam, lai to nobloķētu.	Pievienojiet piena karafī kafijas automātam.
LT	Uždėkite dantelį atgal.	Pasukite pieno dispenserį prieš laikrodžio rodyklę į užrakintą padėtį.	Įstatykite pieno talpą į aparatą.



14



15



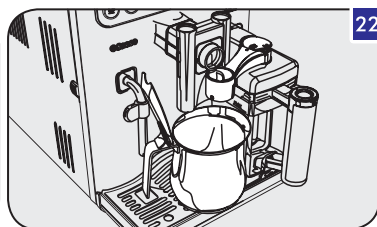
16

EE	Asetage anum (1,5l) kohvikraani alla. Avage piimakraan, keerates seda päripäeva.	Vajutage nupule "✓".	Algab puhastustsükkel. Riba ekraanil näitab progressi.
LV	Novietojiet trauku (1,5 l) zem kafijas padeves krāna. Atveriet piena padeves krānu, pagriežot to pulksteņa rādītāja kustības virzienā.	Nospiediet taustiņu "✓".	Sākas tīrīšanas cikls. Josla rāda cikla progresu
LT	Pastatykite indą (1,5l) po kavos ištekimimo lataku. Atidarykite pieno talpos dispenserį pasukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi.	Spauskite "✓" mygtuką.	Valymo ciklas pradedamas. Juostelė rodo progresą.

Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīrīšana / Pieno talpos valymas

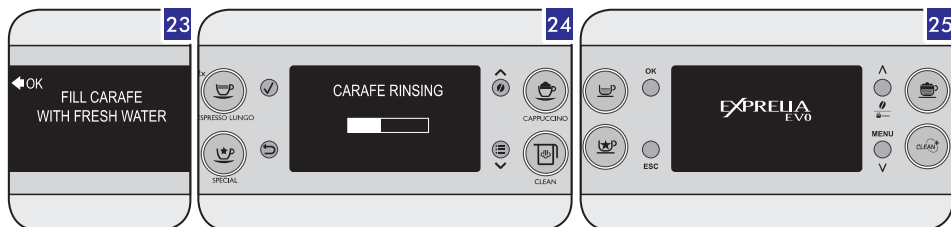


EE	Kui masin lõpetab väljutamise, siis täitke veepaak MAX tasemeni vārske veega.	Asetage veepaak tagasi. Vajutage nupule "✓".	Eemaldage karahvin ning tõstke kaant.
LV	Kad no kafijas automāta vairs neplūst ūdens, piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni līdz atzīmei MAX.	Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ kafijas automātā. Nospiediet taustiņu "✓".	Noņemiet piena karafi un atveriet tās vāku.
LT	Kai aparatas nustoja leisti skystį, užpildykite vandens talpą šviežio vandeniui iki MAX žymos.	Išstatykite vandens talpą atgal. Spauskite "✓" mygtuką.	Išimkite pieno talpą ir pakelkite dangtelį.



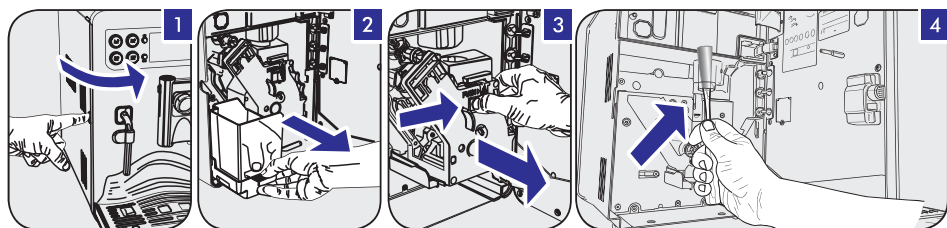
EE	Peske karahvin põhjalikult ning täitke see vārske veega.	Sisestage piimakrahvin masinasse.	Tühjendage anum ning asetage see tagasi kohvikraani alla. Avage piimakraan, keerates seda päripäeva.
LV	Rūpīgi nomazgājiet piena karafi un piepildiet ar tīru ūdeni.	Pievienojiet piena karafi kafijas automātam.	Iztukšojiet trauku ar izlietoto tīrīšanas šķidrumu. Novietojiet to atpakaļ zem kafijas padeves krāna. Atveriet piena padeves krānu, pagriežot to pulksteņa rādītāja kustības virzienā.
LT	Kruopščiai išplaukite pieno talpą iš užpildykite ją šviežio vandeniui.	Išstatykite pieno talpą į aparatą.	Ištuštinkite indą ir pastatykite jį atgal po kavos ištekejimo lataku. Atidarykite pieno talpos dispenserį pasukdami jį laikrodžio rodyklės kryptimi.

Piimakarahvini puhastamine / Piena karafes tīršana / Pieno talpos valymas



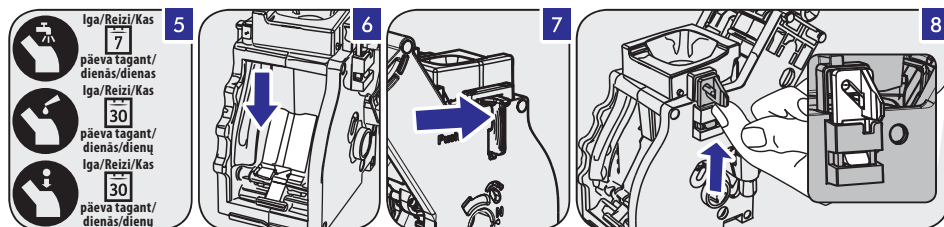
EE	Vajutage nupule "✓".	Algab loputussükkkel. Riba ekraniil näitab progressi.	Tsükli lõpus naaseb masin tavalisse töörežiimi. Võtke piimakrahvin lahti ning peske see.
LV	Nospiediet taustiņu "✓".	Sākas skalošanas cikls. Josla rāda cikla progresu.	Cikla beigās kafijas automāts atgriežas normālas darbības režīmā. Izjauciet un nomazgājiet piena karafi.
LT	Spauskite "✓" mygtuką.	Skalavimo ciklas aktyvuojamas. Juostelė rodo progresą.	Ciklo pabaigoje aparatas grįžta į įprastinį veikimo režimą. Išardykite ir išplaukite pieno talpą.

Kohvi tõmbamise seadmete puhastamine / Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīršana / Virimo prietaiso valymas

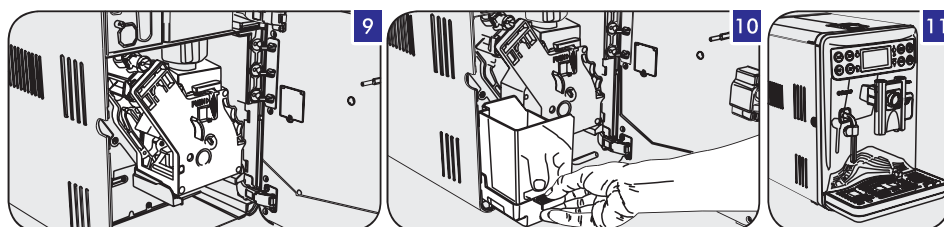


EE	Vajutage nupule ning avage hooldusüks.	Eemaldage tilkumisasul ja kohvipaksu sahtel.	Puhastage kohvi väljumisava põhjalikult lusikavarrega või mõne teise ümara otsaga köögiriistaga.
LV	Nospiediet taustiņu un atveriet servisa durtiņas.	Izņemiet notekpaplāti un kafijas biežumu tvertni.	Rūpīgi iztīriet kafijas izplūdes sistēmu ar karotes rokturi vai citu virtuves piederumu ar apaļu galu.
LT	Spauskite mygtuką ir atidarykite serviso dureles.	Išimkite lašėjimo padėkliuką ir maltos kavos stalčiuką.	Kruopščiai išvalykite kavos ištekėjimo angą naudodami šaukšto galą ar kitą užapvalintą virtuvinį įrankį.
		Izņemiet kafijas pagatavošanas nodalījumu. Velciet to aiz roktura un nospiediet taustiņu "PUSH" (Spīest).	
		Išimkite virimo prietaisą. Traukite už rankenėlės ir spauskite "PUSH" mygtuką.	

Kohvi tõmbamise seadmete puhastamine / Kafijas pagatavošanas nodalījuma tīršana / Virimo prietaiso valymas

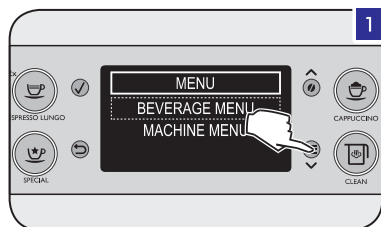


EE	Viige läbi kohvi tõmbamise seadmete hooldus.	Veenduge, et kohvi tõmbamise seadmete taga olev kang on täielikult alla lükatud.	Vajutage tugevalt nupule "PUSH".	Veenduge, et haak, mis lukustab kohvi tõmbamise seadmed oma kohale, oleks õiges asendis. Kui see on ikka veel alla suunatud, lükake seda ülespoole, kuni see lukustub korrektselt oma kohale.
LV	Veiciet kafijas pagatavošanas nodalījuma apkopi.	Pārļiecinieties, vai svira kafijas pagatavošanas nodalījuma aizmugurē ir pilnībā piespiesta.	Stingri piespiediet taustiņu "PUSH".	Pārļiecinieties, vai āķitis, kas bloķē kafijas pagatavošanas nodalījumu, ir pareizi novietots. Ja tas joprojām ir vērstš uz leju, paceliet to, līdz tas pareizi noslēdzas vietā.
LT	Atlikite virimo prietaiso priežiūrą.	Išitikinkite, kad svirtis, esanti virimo prietaiso galinėje dalyje yra pilnai nuspausta žemyn.	Stipriai paspauskite "PUSH" mygtuką.	Išitikinkite, kad kabliukas, kuris užrakina virimo prietaisą, yra teisingoje padėtyje. Jei jis vis dar nuleistoje padėtyje, paspauskite jį aukštyn, kol atsidurs tinkamoje padėtyje.



EE	Kui pestud ja kuivatatud, sisestage kohvi tõmbamise seadmed tagasi oma kohale. ÄRGE VAJUTAGE NUPULE "PUSH".	Sisestage kohvipaksu sahtel ja tulkumisasalus.	Sulgege hooldusuks.
LV	Kad kafijas pagatavošanas nodalījums ir nomazgāts un nožuvis, ievietojiet to atpakaļ vietā. NESPIEDIET TAUSTIŅU "PUSH".	Ievietojiet kafijas biežumu tvertni un notekaplati.	Aizveriet servisa durtiņas.
LT	Išplovę ir išdžiovinę virimo prietaisą, įstatykite jį atgal į aparatą. NESPAUSKITE "PUSH" MYGTUKO.	Išstatykite maltos kavos stalčiuką ir lašėjimo padėkliuką.	Uždarykite serviso dureles.

Kohandamise ja hooldamise menüü / Pielāgošanas un apkopes izvēlne / Menu reguliavimui ir priežiūrai



- EE Vajutage nupule "☰".
- LV Nospiediet taustiņu "☰".
- LT Spauskite "☰" mygtuką.

Kui siseneate programmeerimise režiimi:

- "✓" nupp = kinnitab valiku või muudatuse, mille olete teinud
- EE "∧" nupp = kerib menüüs üles
- "∨" nupp = kerib menüüs alla
- "↶" nupp = väljub valikust

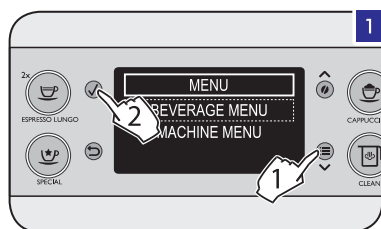
Programmēšanas režīmā:

- Taustiņš "✓" = (apstiprina izvēli vai jūsu izdarīto iestatījuma maiņu)
- LV Taustiņš "∧" = (ritina izvēlnē augšup)
- Taustiņš "∨" = (ritina izvēlnē uz leju)
- Taustiņš "↶" = (apstiprina iziešanu no izvēles)

Kai iļņugiate programavimo režimą:

- "✓" mygtukas = patvirtina pasirinkimą ar pakeitimą, kurį padarėte
- LT "∧" mygtukas = perkelia meniu aukštyn
- "∨" mygtukas = perkelia meniu žemyn
- "↶" mygtukas = patvirtina pasirinkimą, kai išeinatė iš meniu

Jookide menüü / Dzērienu izvēlne / Gērimų meniu



EE Masinat on võimalik programmeerida, et kohandada kohvi maitset vastavalt teie isiklikele eelistustele. Iga joogi jaoks on võimalik seadistusi seadistada. Vajutage nupule "☰". Seejärel vajutage nupule "✓".

LV Kafijas automātu var ieprogramēt, lai pagatavotā kafija atbilstu jūsu gaumei. Katra dzēriena iestatījumus var regulēt atsevišķi. Nospiediet taustiņu "☰". Tad spiediet "✓".

LT Šį aparatą galima programuoti, kad kava atitiktų jūsų asmeninį skonį. Nustatymus galima programuoti kiekvienam gėrimui. Spauskite "☰" mygtuką. Tuomet spauskite "✓" mygtuką.

Vajutage nupule "∨", et valida jook, mida soovite seadistada. Seejärel vajutage kinnitamiseks nupule "✓".

Spiediet taustiņu "∨", lai izvēlētos pielāgojamo dzērienu. Nospiediet taustiņu "✓", lai apstiprinātu.

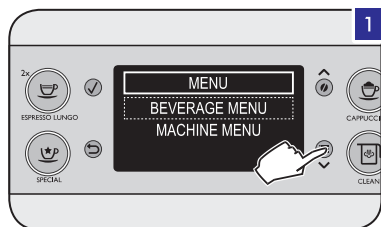
Spauskite "∨" mygtuką, norėdami pasirinkti gėrimą, kurį norite koreguoti. Tuomet spauskite "✓" mygtuką, norėdami patvirtinti.

Vajutage nupule "∨", et valida seadistus, mida soovite kohandada. Seejärel vajutage nupule "✓". Lisainformatsiooni saamiseks vaadake kasutusjuhendit.

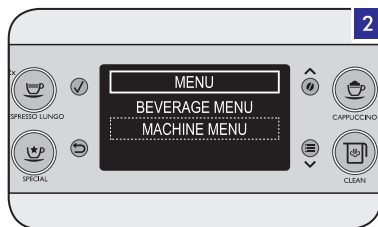
Spiediet taustiņu "∨", lai izvēlētos pielāgojamo iestatījumu, tad nospiediet "✓". Lai uzzinātu vairāk, skatiet lietošanas instrukciju.

Spauskite "∨" mygtuką, norėdami pasirinkti nustatymą, kurį norite keisti, tuomet spauskite "✓" mygtuką. Skaitykite naudojimosi instrukcijų knygelę, norėdami sužinoti daugiau.

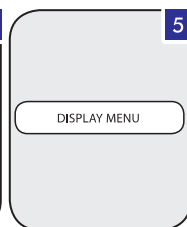
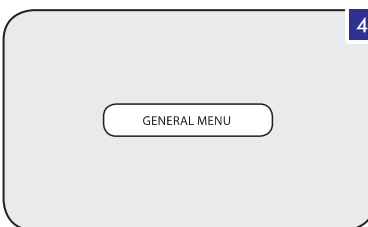
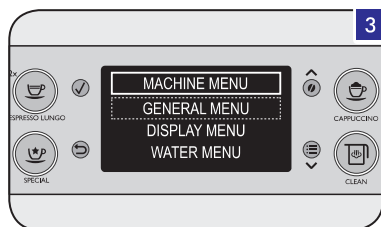
Masina menüü / Kafijas automāta izvēlne / Aparato meniu



EE	Vajutage nupule “☰”.
LV	Nospiediet taustiņu “☰”.
LT	Spauskite “☰” mygtuką.



Vajutage nupule “☑”, et valīda “MACHINE MENU” (masina menüü). Vajutage nupule “☑”, et menüüsse sisenēda.
Spiediet taustiņu “☑”, lai izvēlētos kafijas automāta izvēlni “MACHINE MENU”. Lai piekļūtu izvēlei, nospiediet taustiņu “☑”.
Spauskite “☑” mygtuką, norēdami pasirinkti “MACHINE MENU” (Aparato meniu). Tuomet spauskite “☑” mygtuką, norēdami pasiekti šį meniu.



EE	Masina menüü võimaldab teil kohandada erinevaid seadistusi. Sellel on 3 alammenüüd.	See menüü võimaldab teil muuta tooni, ökorežiimi ning puhkerežiimi.	See menüü võimaldab teil muuta keelt ning ekraani heledust.
LV	Kafijas automāta izvēlnē var regulēt kafijas automāta darbības iestatījumus. Šai izvēlnei ir trīs apakšizvēlnes.	Šajā izvēlnē ir iespējams mainīt skaņas signālu, ekonomiskā režīma iestatījumu un gaidstāves režīma iestatījumus.	Šajā izvēlnē ir iespējams mainīt kafijas automāta darbības valodu un noregulēt displeja spilgtuma līmeni.
LT	Aparatas leidžia jums reguliuoti veikimo nustatymus. Jis turi tris sub-meniu.	Šis meniu leidžia jums pakeisti skambėjimo tonus, eko režimą ir budėjimo režimą.	Šis meniu leidžia jums pakeisti kalbą ir ekrano ryškumą.

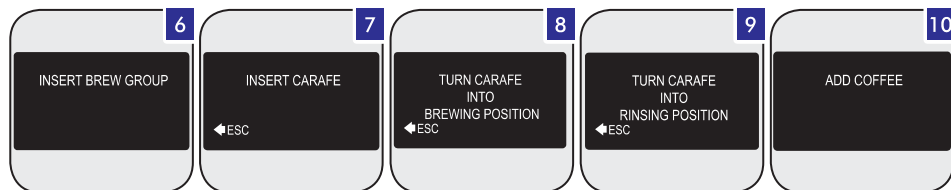
Masina menüü / Kafijas automāta izvēlne / Aparato menu

6 WATER MENU	7 MAINTENANCE	8 FACTORY SETTINGS
EE See menüü võimaldab teil muuta vee karedust ning hallata veefiltrit.	See menüü võimaldab teil teostada hooldustegevusi.	See menüü võimaldab teil taastada tehaseseadistused.
LV Šajā izvēlnē var iestatīt ūdens cietību un regulēt ūdens filtra iestatījumus.	Šī izvēlnē ļauj piekļūt apkopes darbībām.	Šī funkcija ļauj atiestatīt visus oriģinālos ražotāja iestatījumus.
LT Šis meniu leidžia jums nustatyti vandens kietumą ir reguliuoti vandens filtrą.	Šis meniu leidžia jums atlikti priežiūros veiksmus.	Ši funkcija leidžia jums atkurti visus gamyklinius nustatymus.

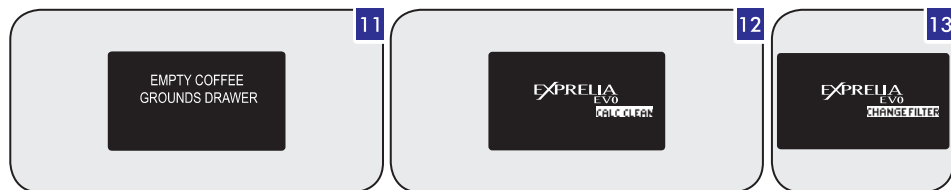
Ekraanide tāhēndused / Displeja rādījumu skaidrojums / Ekrano žinučių reikšmės

1 CLOSE FRONT DOOR	2 EMPTY DRIP TRAY	3 INSERT COFFEE GROUNDS DRAWER	4 CLOSE HOPPER DOOR	5 REFILL WATER TANK
EE Sulgege hooldusuku.	Avage hooldusuku ning tühjendage sisemine tilkumisasul.	Sisestage kohvipaksu sahtel ning sisemine tilkumisasul.	Sulgege kohviubade lehtri sisemine kaas.	Eemaldage veepaak ja taitke see.
LV Aizveriet servisa durtiņas.	Atveriet servisa durtiņas un iztukšojiet iekšējo notekaplati.	Ievietojiet kafijas biezumu tvertni un iekšējo notekaplati.	Aizveriet kafijas pupiņu piltuves iekšējo vāku.	Izņemiet un piepildiet ūdens tvertni.
LT Uždarykite serviso dureles.	Atidarykite serviso dureles iš ištuštinkite vidinį lašėjimo padėkliuką.	Istatykite maltos kavos stalčiuką ir vidinį lašėjimo padėkliuką.	Uždarykite kavos pupelių talpos vidinį dangtelį.	Išimkite vandens talpą ir užpildykite ją.

Ekraanide tähendused / Displeja rādījumu skaidrojums / Ekrano žinučių reikšmės



EE	Kohvi tõmbamise seadmed peavad olema masinasse sisestatud.	Joogi valmistamise alustamiseks sisestage piimakrahvin.	Jookide valmistamiseks avage piimakrahvini kraan.	Karahvini loputustsükli alustamiseks sulgege piimakrahvini kraan.	Täitke kohviubade lehter.
LV	Ievietojiet kafijas automātā kafijas pagatavošanas nodalījumu.	Lai sāktu dzēriena pagatavošanu, pievienojiet piena karafi.	Lai sāktu dzērienu pagatavošanu, atveriet piena karafes piena padeves krānu.	Aizveriet piena karafes piena padeves krānu, lai sāktu piena karafes skalošanas ciklu.	Piepildiet kafijas pupiņu piltuvi.
LT	Išstatykite virimo prietaisą į aparatą.	Išstatykite pieno talpą, norėdami pradėti virimą.	Atidarykite pieno talpos dispenserį, norėdami ruošti gėrimus.	Uždarykite pieno talpos dispenserį, norėdami pradėti pieno talpos skalavimo ciklą.	Užpildykite kavos pupelių talpą.



EE	Eemaldage ja tühjendage kohvipaksu sahtel. Masin peab olema sisse lülitatud.	Masinast tuleb katlakivi eemaldada. Minge hooldusmenüüsse, et valida ja alustada tsükliga.	Vahetage "Intenza" veefilter uue vastu.
LV	Izņemiet un iztukšojiet kafijas biežumu tvertni, kad kafijas automāts ir ieslēgts.	Kafijas automāts ir jāatkalķo. Dodieties uz kafijas automāta izvēlni, lai izvēlētos un sāktu atkalķošanas ciklu.	Nomainiet "Intenza" ūdens filtru ar jaunu.
LT	Išimkite ir ištuštinkite maltos kavos stalčiuką, kol aparatas yra įjungtas.	Reikia pašalinti kalkių nuosėdas iš aparato. Pasirinkite priežiūros meniu ir pradėkite ciklą.	Pakeiskite "Intenza" vandens filtrą nauju.

Ekraanide tähendused / Displeja rādījumu skaidrojums / Ekranu žinučių reikšmės

14

RESTART TO SOLVE

EE Midagi on juhtunud ja masin tuleb taaskäivitada. Kirjutage ülesse all kuvatud kood (E xx). Lülitage masin välja, oodake 30 sekundit ning lülitage uuesti sisse. Kui probleem püsib, siis kontakteeruge oma riigi Philips SAECO klienditeenindusega ning öelge neile ekraanil kuvatud veakood.

LV Kafijas automāta darbības traucējums, kurš prasa kafijas automāta pārstartēšanu. Pierakstiet ekrāna apakšā redzamo kļūdas kodu (E xx). Izslēdziet kafijas automātu, nogaidiet 30 sekundes un atkal to ieslēdziet. Ja kafijas automāts nesāk darboties, sazinieties ar SAECO atbalsta tālruni savā valstī un nosauciet displejā redzamo kļūdas kodu.

LT Nutiko kažkas, dėl ko aparatą reikia perkrauti. Užsirašykite kodą (Exx) rodomą apačioje. Išjunkite aparatą, palaukite 30 sekundžių, tuomet įjunkite vėl. Jei problema išlieka, susisiekiite su Philips SAECO pagalbos linija savo šalyje ir pasakykite klaidos kodą, rodomą ekrane.

Hooldustarvikud / Apkopes produkti / Priežiūros produktai



EE	INTENZA+ veefilter. Toote number: CA6702	Piimaringluse puhastaja. Toote number: CA6705	Kohviõli eemaldaja. Toote number: CA6704	Katlakivi eemaldamise lahus. Toote number: CA6700	Määre. Toote number: HD5061
LV	INTENZA+ ūdens filtra produkta numurs: CA6702	Piena pagatavošanas sistēmas tīrīšanas līdzekļa produkta numurs: CA6705	Kafijas eļļas noņemšanas līdzekļa produkta numurs: CA6704	Atkalīkošanas šķīduma produkta numurs: CA6700	Smērvielas produkta numurs: HD5061
LT	INTENZA+ vandens filtrai. Produkto numeris: CA6702		Kavos dervų valiklio tabletės. Produkto numeris: CA6704	Kalkių nuosėdų šalinimo skystis. Produkto numeris: CA6700	Alyva. Produkto numeris: HD5061

Hooldustarvikud / Apkopes produkti / Priežiūros produktai



EE

Hooldustarvikute pakk
Toote number: CA6706

Külastage Philipsi e-poodi, et kontrollida toodete
saadavust ning ostuvõimalusi oma riigis.

LV

Apkopes komplekta
produkta numurs:
CA6706

Apmeklējiet Philips tiešsaistes veikalu, lai uzzinātu
par produktu pieejamību un pasūtīšanas iespējām
jūsu valstī.

LT

Priežiūros rinkinys.
Produkto numeris:
CA6706

Apsilankykite interneto parduotuvėje, norėdami
patikrinti produktų pasiūlą ir įsigijimo galimybes jūsų
šalyje.

[illegible]



Tootja säilitab õigused muuta selle seadme funktsionaalsust ilma sellest eelnevalt ette teatamata.

Ražotājs patur tiesības veikt produkta izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.

Gamintojas pasilieka teisę keisti duomenis be išankstinio perspėjimo.



Kūlastage Philipsit internetis:

Apmeklējiet Philips internetā:

Daugiau apie firmos "Philips" gaminius galite sužinoti
pasaulinīame Interneto tīnkle. Svetainēs adresas:

<http://www.philips.com>